AMASA-VILLABONA
Villabonako Udala

Esp.zk.: 2025I2130001

BALDINTZA ADMINISTRATIBO BEREZIEN AGIRIA, ZERBITZUEN EMAKIDA PROZEDURA MURRIZTU BIDEZ VILLABONAKO ALDUDE KALEA 3AN DAGOEN JUBILATU-ETXEKO EDARITEGI-JANGELAREN USTIAKETA KONTRATATZEKO

PLIEGO DE CLÁUSULAS ADMINISTRA-TIVAS PARTICULARES DEL CONTRATO DE CONCESIÓN DE SERVICIOS POR PROCEDIMIENTO RESTRINGIDO PARA LA EXPLOTACIÓN DEL BAR-COMEDOR DEL HOGAR DEL JUBILADO SITO EN ALDUDE KALEA 3 DE VILLABONA.

KONTRATUAREN EDUKIA

1. Izaera eta erregimen juridikoa

La Salvadora eremuko A.3/6 lurzatitik (gaur egun Aldude kalea 3, behea) lortutako merkataritza-lokala, zeinaren ekipamendu komunitarioa Jubilatuen Etxerako baita, zerbitzu publikoko ondasun bat da, udal honen Ondasun eta Eskubideen Inbentarioan jasota dagoen bezala.

Baldintza-agiri honen arabera egindako kontratua, administrazio mailakoa izango da SPKLren 25. artikuluan xedatutakoari jarraiki, eta kontratuan bertan zehaztu ez den guztiari dagokionez Herri Administrazioetako kontratazioari aplikagarri zaizkion arauak jarraituko ditu, bereziki:

- Sektore Publikoko Kontratuaren azaroaren 8ko 9/2017 Legea (SPKL), eta Sektore Publikoko Kontratuei buruzko urriaren 30eko 30/2007 Legearen zati bat garatzen duen maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua.
- Erregimen Lokaleko Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legea eta Erregimen Lokalari dagokionean indarrean dagoen xedapenen Testu Berritua onartzen duen apirilaren 18ko 781/1986 Legegintzako Errege Dekretua, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen aurkakoa ez denean.
- Administrazio Publikoen Kontratuei buruzko Araudi Orokorra onartzen duen urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretua, betiere 30/2007 Legearen aurkakoa ez denean.
- Osagarri moduan, administrazioko zuzenbideari dagozkion gainontzeko arauak izango dira indarrean, eta horiek ezean, zuzenbide pribatukoak.

Zerbitzuak emateko kontratuari dagokionez, SPKLren III. Kapituluan aurreikusten ez den guztian, Lege horretan obren emakida-kontratuari buruz ezarritako erregulazioa aplikatuko zaio, betiere, zerbitzuaren izaerarekin bateragarria bada.

Kontratistak kontratuari aplikagarri zaion arautegia ez ezagutzeak ez du horiek betetzeko duen obligaziotik salbuetsiko.

Kontratua aplikatzeari eta interpretatzeari, gauzatzeari, aldatzeari edo bertan behera utziz betetzeari buruz sor daitezkeen zalantzak Kontratazio Organoak erabakiko ditu, eta hark hartutako akordioak eta ebazpenak berehala bete beharrekoak izango dira.

CONTENIDO DEL CONTRATO

1. Naturaleza y régimen jurídico

El local comercial obtenido de la parcela A.3/6 del área La Salvadora (hoy Aldude Kalea nº 3 –bajo), cuyo equipamiento comunitario está destinado a Hogar del Jubilado, es un bien de servicio público tal y como consta en el Inventario de Bienes y Derechos de este Ayuntamiento.

El presente contrato tiene carácter administrativo, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 25 de la LCSP, y en todo lo no previsto en él se estará a lo dispuesto en las normas aplicables a la contratación de las Administraciones Públicas, especialmente en lo dispuesto en:

- La Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público (LCSP), y por el Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público.
- La Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local y Real Decreto Legislativo 781/1986, de 18 de abril, por el que se aprueba el Texto Refundido de las disposiciones vigentes en materia de Régimen Local, en cuanto no se oponga a lo establecido en la Ley de Contratos del Sector Público.
- Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, en cuanto no se oponga a lo dispuesto en la Ley 30/2007.
- Supletoriamente regirán las restantes normas del derecho administrativo y en su defecto las del derecho privado.

En lo no previsto en el Capítulo III de la LCSP respecto al contrato de concesión de servicios, le será de aplicación la regulación establecida en la misma Ley respecto al contrato de concesión de obras, siempre que resulte compatible con la naturaleza del servicio.

El desconocimiento por parte del contratista de la normativa aplicable al contrato no eximirá al mismo de las obligaciones de su cumplimiento.

Las dudas que pudieran surgir para la aplicación e interpretación del contrato, su ejecución, modificación, cumplimiento por rescisión serán resueltas por el Órgano de Contratación, siendo sus acuerdos y resoluciones inmediatamente ejecutivos.

ESKUd4ca97e9-f841-48ff-9d71-cdeabc0eb183

Administrazio-baldintza zehatzen agiri honen eta espedientearekin batera doazen agiri teknikoen artean kontraesanak izanez gero, agiri honetan zehaztutakoa nagusituko da.

2. Kontratuaren xedea

1. Agiri hau jarraituz erabakiko den esleipenaren xedea hauxe da: Villabonako Aldude Kalea 3 zenbakian dagoen Jubilatu etxeko taberna-jangelaren ustiaketa, baldintza administratibo berezien eta preskripzio teknikoen agiri honetan xedatutako baldintzen arabera eta espedientean jasotzen den dokumentazio teknikoarekin. Hori guztia kontratu izaera izango du.

Plegu honetako I. eranskin gisa taberna-jantokiko instalakuntza eta ekipamenduaren inbentarioa zehaztu da.

Taberna-jangela zerbitzua ustiatzeak, gainera, honako lan hauek ere hartzen ditu bere gain: garbiketa, Jubilatu Etxe osoa ireki eta ixtea –ile apaindegirako den tokia izan ezik-, Jubilatu Etxeko giltzak zaintzea eta guztientzako guneen erabilera kontrolatzea udal zerbitzuek ezarritako baldintzetan eta inguruabarretan.

2. Emakidarekin lortu nahi den betebeharra: Jubilatu eta pentsiodun diren pertsonak, biltzeko toki bat edukitzeaz gain zerbitzu bat eskaini nahi zaie, taberna eta jangela zerbitzua hain zuzen ere. Emakida honekin bizilagun oroi emango zaie edaritegi-jangela baten zerbitzua, baina bereziki jubilatu eta pentsiodun direnei. Jubilatu Etxea Udalaren jabetzakoa da eta bertan kokatuta dago edaritegi-jangela. Ondorio horietarako, eskaini nahi den edaritegi eta jangela zerbitzuan prezioak berezita egongo dira, jubilatu eta pentsiodun diren pertsonei prezio merkeagoak jarriz.

3. Europar Parlamentuko eta Kontseiluko 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/UE eta 2014/24/UE zuzentarauak Espainiako ordenamendu juridikora egokitzen dituen azaroaren 8ko Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legearen 15. Artikuluarekin bat etorriz, hemen zehaztu den kontratua zerbitzu emakida-kontratu administratibo gisa dago kalifikatuta.

4. Kontratu hau ez da sortatan bereizi, zerbitzuak helburu bakarra duelako, hau da, edaritegi-jangela ustiatzea.

5. Kontratuaren kodifikazioa CPV:
55330000-1: Ostalaritza zerbitzuak.
55300000-3: Jatetxeak eta otorduak emateko zerbitzua.
554100007: tabernak kudeatzeko zerbitzua.

3. Aldaerak edo alternatibak

Ez dira onartuko.

4. Exekuziorako epea

1. Zerbitzua emateko epea, guztira, BI URTEkoa izango da kontratua sinatuko den biharamunetik zenbatzen hasita; luzatu

En caso de contradicción entre el presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el resto de la documentación técnica unida al expediente, prevalecerá lo dispuesto en este pliego.

2. Objeto del contrato

1. La adjudicación que en base al presente pliego se acuerde, tendrá por objeto la explotación del bar-comedor del Hogar del Jubilado sito en la calle Aldude nº 3 de Villabona, con arreglo a las condiciones técnicas y con la documentación técnica que figure en el expediente que tendrá carácter contractual.

Como anexo I, al presente pliego, se detalla el inventario de las instalaciones y equipamiento del bar-comedor.

La explotación del servicio de bar-comedor comporta además la limpieza, apertura y clausura de la totalidad del Hogar del Jubilado, a excepción del espacio destinado a peluquería, la custodia de las llaves de este, el control de la utilización de los espacios comunes en las condiciones y circunstancias que se marquen por los servicios municipales.

2. Necesidad a satisfacer con la concesión: personas jubiladas y pensionistas, además de disponer de un lugar de reunión, se les pretende ofrecer un servicio, concretamente un servicio de bar y comedor. Con esta concesión se dará servicio a todos los vecinos, pero especialmente a los jubilados y pensionistas. El Hogar del Jubilado es propiedad del Ayuntamiento y en ella se ubica el bar-comedor. A dichos efectos, en el servicio de bar y comedor los precios estarán diferenciados, poniendo precios más bajos a las personas jubiladas y pensionistas.

3. El contrato definido, tiene la calificación de contrato administrativo de concesión de servicios, de acuerdo con el artículo 15 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014.

4. El presente contrato no se divide en lotes por tratarse de un servicio de objeto único: la explotación del bar-comedor.

5. La codificación del contrato CPV:
55100000-1: Servicios de hostelería.
55300000-3: Servicio de restaurante y comidas.
554100007: Servicio de gestión de bares

3. Variantes o alternativas

No se admiten.

4. Plazo de ejecución

1. El plazo total de ejecución de la prestación será de DOS AÑOS, contados a partir del día siguiente a la firma del contrato,

ESKUd4ca97e9-f841-48ff-9d71-cdeabc0eb183

ahal izango da, urtez urte, betiere, aldeek horrela erabakitzen badute espresuki, kontratua amaitu baino lehen. Nolanahi ere kontratuak, guztira, luzapenak barne, ezin izango du LAU urte baino gehiago iraun.

Kontratazio-organoak erabakiko du kontratua luzatzea edo ez, eta derrigorrezkoa izango da kontratistarentzat, baldin eta kontratuaren iraunaldia bukatu baino bi hilabete lehenago jakinarazten badu.

Emakidadunak inbertsiorik egin behar ez duenez, ez da finkatzen inbertsio horiek amortizatzeko beharrezkoa den epealdirik.

2. Kontratua amaitzean, ustiaketaren xede diren elementu guztiak itzuliko zaizkio Udalari.

3. Esleipena emandako epea amaitzen denean iraungiko da, eta, ondorioz, esleipendunak lokala eta bertan dauden gauza guztiak Udalaren esku utzi beharko ditu. Halaber, Udalak berak ahalmena izango du bere kasa esleipendunak irtenaraztea erabakitzeko edo exekutatzeko.

5. Prestazio ekonomikoak

1. Kontratistak zerbitzua ustiatzeagatik jasoko duen ordaina, erabiltzaileek ordaindutako prezioekin bakarrik jasoko duena izango da.

Kontratistak askatasunez finkatuko ditu prezioak, eta erretiratuentzat bereziak eta eskuragarriak izango dira, eta gainerako erabiltzaileentzat merkatuarekin bat etorriko dira. Prezio/tarifa horiek ustiaketa-proiektuaren barruan sartuko dira, “B” kartazalaren barruan.

2. Lizitatzaileek hileroko ekarpen ekonomikoa eskainiko diote Udalari, kanon kontzeptuan, eta ekarpen hori inolaz ere ez da 150,00 euro baino gutxiagokoa izango. Kopuru hori gorantz hobetu ahal izango dute lizitatzaileek beren eskaintzetan.

Ondorio guztietarako, lizitatzaileek aurkeztutako eskaintza guztiek barne izango dituzte indarrean dauden xedapenen arabera aplikagarriak diren zerga guztiak, BEZa izan ezik, harena aparte jarriko baita.

3. Esleipendunak, horren truke, zerbitzuaren ustiaketagatik lortutako diru-sarrerak jasoko ditu.

4. Edonola ere, enpresa kontratistari dagokio lanaren arriskua:

- Etekinak, eta edaritegi-jangela ustiatzearen ondorioz sor litezkeen galerak, soil-soilik esleipendunaren kontura joango dira.

- Edaritegi-jangela ustiatzearen emaitza ekonomikoak esleipendunaren arrisku eta benturara izango dira. Udalak ez du ustiapenaren finantzaketan parte

siendo susceptible de prorrogarse, por períodos de un año, sin que la duración total del contrato, incluidas las prórrogas, pueda exceder de CUATRO años.

La prórroga se acordará por el órgano de contratación y será obligatoria para la parte contratista, siempre que su preaviso se produzca al menos con dos meses de antelación a la finalización del plazo de duración del contrato.

Al no haber inversiones por parte del concesionario no se establece un plazo de duración necesario para la amortización de estas.

2. Al término del contrato se producirá la reversión al Ayuntamiento de todos los elementos objeto de la explotación.

3. La adjudicación se extinguirá al cumplirse el plazo por el que se otorga, quedando la parte adjudicataria obligada a abandonar y dejar libres a disposición del Ayuntamiento, el local y los demás bienes objeto de esta, reconociendo la potestad municipal para acordar y ejecutar por sí el lanzamiento.

5. Prestaciones económicas

1. La explotación del servicio por parte de la empresa contratista se retribuirá únicamente con los precios abonados por las personas usuarias.

Los precios serán fijados libremente por el contratista y comprenderán precios diferenciados y asequibles para los jubilados y de acorde con el mercado para el resto de los usuarios. Estos precios/tarifas deberán incluirse en el proyecto de explotación, dentro del sobre “B”.

2. Los licitadores ofertarán al Ayuntamiento una aportación económica mensual en concepto de canon, que en ningún caso será inferior a 150,00 euros. Esta cantidad podrá ser mejorada al alza por los licitadores en sus correspondientes ofertas.

A todos los efectos, se entenderá que las ofertas presentadas por los licitadores comprenden los tributos que le sean de aplicación según las disposiciones vigentes, a excepción del IVA, que figurará en cuantía aparte.

3. El adjudicatario recibirá como contraprestación los ingresos que obtenga de la explotación del servicio.

4. En todo caso, el riesgo operacional le corresponderá a la empresa contratista.

- Los beneficios, así como las pérdidas que pudieran generarse como consecuencia de la explotación del bar-comedor serán de cuenta y cargo exclusivamente de la parte adjudicataria.

- Los resultados económicos de la explotación del bar-comedor serán a riesgo y ventura de la parte adjudicataria. El Ayuntamiento no participará en la

ESKUd4ca97e9-f841-48ff-9d71-cdeabc0eb183

hartuko; halaber, ez dio esleipendunari gutxieneko diru-bilketa edo errendimendua bermatuko, eta ez dio inolako diru-laguntzarik emango.

– Emakidadunak ez badie hornitzaileei ordaintzen, Udalak ez ditu bere gain hartuko ordainketa horiek; halaber, ez ditu bere gain hartuko instalazioetan hirugarren batzuk egin ditzaketen hondatze edo lapurretak.

5. Kontratuaren balore balioetsia 275.187,36 eurokoa da.
Balore balioetsia horrela kalkulatu da, aurreko esleipendunaren 2024. urtean negozio-zifraren zenbatekoa erreferentzia hartuta (Fakturen Erregistro Liburuaren arabera), enpresa esleipendunak kontratua burutzen duen bitartean kontraprestazio moduan sortuko lukeen negozio-zifraren zenbateko garbia hartu da kontutan, Balio Erantsiaren Gaineko Zerga sartu gabe.

6. Finantzatzea

Kontratu hau gauzatzeko Villabonako Udalak ez du finantzaziorik eskatzen.

7. Prezioak berrikustea

Kontratu honetan ez da bidezkoa prezioak berrikustea.

8. Bermeak: behin-behinekoa eta behin betiko bermea

1. Ez da behin-behineko bermerik eskatzen.

2. Eskaintza abantailatsuena egiten duen lizitatzaileak, bere gain hartutako betebeharrak beteko dituela bermatu ahal izateko, 1.500,00 euroko behin betiko bermea jarri beharko du.

3. Baldintza hori beteko ez balitz, berari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik, Administrazioak ez du esleipena bere alde egingo eta, SPKLren 150. artikulua, 2. atalaren azken-bigarren paragrafoan ezarritakoa aplikatuko da.

4. Berme hori jartzeko epea hamar lanegunekoa izango da, eskakizuna jaso eta biharamunetik kontatzen hasita. Galdatutako behin betiko bermea SPKLren 108. artikuluan ezarritako moduan/modutan aurkez daiteke.

Baliabide elektronikoak erabilita bermea eratu izana egiaztatu ahalko da.

5. Berme horrek, SPKLren 110. artikuluan jasotako kontzeptuei erantzungo die.

Bermea ez da itzuliko edo kitatuko berme-epea amaitu arte eta kontratua behar bezala bete arte.

financiación de la explotación en forma alguna; tampoco asegurará al adjudicatario o adjudicataria una recaudación o rendimientos mínimos, ni le otorgará subvenciones de ninguna clase.

– El Ayuntamiento no se hará responsable de la falta de pago a los proveedores, ni de los deterioros o robos que se puedan cometer por terceros en las instalaciones.

5. El valor estimado del contrato es de: 275.187,36 euros.
Para el cálculo del valor estimado se ha tomado el importe neto de la cifra de negocios, sin incluir el Impuesto sobre el Valor añadido, que, tomando como referencia el importe de la cifra de negocios del anterior concesionario del año 2024 (según Libro Registro de Facturas), generaría la empresa concesionaria durante la ejecución del mismo como contraprestación.

6. Financiación

La ejecución del presente contrato no exige financiación por parte del Ayuntamiento de Villabona.

7. Revisión de precios

En el presente contrato no procederá la revisión de precios.

8. Garantías provisional y definitiva

1. No se exige garantía provisional.

2. El licitador que presente la oferta más ventajosa, a fin de garantizar el cumplimiento de las obligaciones contraídas, está obligado a constituir una garantía definitiva por importe de 1.500,00 euros.

3. De no cumplirse este requisito por causas imputables al contratista, la Administración no efectuará la adjudicación a su favor, siendo de aplicación lo dispuesto en el penúltimo párrafo el apartado 2 del artículo 150 de la LCSP.

4. El plazo para la constitución de la citada garantía será de diez días hábiles a contar desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento. La garantía definitiva exigida podrá presentarse en alguna o algunas de las formas establecidas en el art. 108 de la LCSP.

La acreditación de la constitución de la garantía definitiva podrá hacerse mediante medios electrónicos.

5. Esta garantía responderá a los conceptos incluidos en el artículo 110 de la LCSP.

La garantía no será devuelta o cancelada hasta que se haya producido el vencimiento del plazo de garantía y cumplido satisfactoriamente el contrato.

ESKUd4ca97e9-f841-48ff-9d71-cdeabc0eb183

Bermea itzuliko da ofizioz eta automatikoki, berariazko akordio zehatza hartu beharrik gabe, zerbitzu teknikoek aldeko txostena egiten dutenean.

9. Jurisdikzio aginpideduna

Kontratutik sortzen diren auziak administrazioko auzigaietarako jurisdikzioaren menpe geratuko dira. Nolanahi ere, bi alderdiek nahi izanez gero, auziak arbitraiaren bitartez konpondu daitezke, indarrean dagoen legedian zehaztutakoarekin bat etorriz.

KONTRATAZIOA

10. Prozedura eta esleitzeko era

131.2 artikuluaren arabera, IV. eranskineko zerbitzu bereziak emateko kontratua delako. Kontratu honen esleipena prozedura murriztu bidez egingo da, hainbat esleipen-irizpide erabiliz, kalitate-prezio erlazio onenaren arabera.

Prozedura honetan, interesa duen edozein enpresak aurkeztu ahal izango du proposamen bat, lizitazio deialdiari erantzunez. Eskatzaile edo hautagaiekin kontratuaren baldintzak negoziatzea, erabat kanpo geratuko da.

Prozedura murriztu bat denez, prozedura bi fasetan eratuko da.

Lehen fasearen helburua hautagaien aukeraketa izango da. Horiei proposamenak aurkezteko gonbidapena egingo zaie 13. klausulan zehazten diren kaudimen irizpideen arabera.

Honi dagokionez esan behar, prozeduran parte hartzeko gonbidatuko den gutxieneko enpresa kopurua ez dela ezartzen, SPKLren 162.2 artikuluan ezarritakoa alde batera utzi gabe.

11. Esleipen irizpideak

Aurkeztutako eskaerak baloratzerakoan kontuan hartuko diren irizpideak, hauexek izango dira:

1. Proposamen teknikoa: Gehienez ere 36 punturaino.

2. Garbitze- eta mantentze-lanen plana: Gehienez ere 10 punturaino.

3. Eskaintza ekonomikoa: Gehienez ere 40 punturaino.

4. Produktu jasangarri eta osasungarriak erabiltzea: gehienez ere 14 punturaino.

SPKLren 146.3 artikuluaren arabera, irizpide kualitatiboen multzoan puntuazioaren % 50eko atalasea ezartzen da hautaketa-prozesuan jarraitzeko (kasu honetan, guztiena eskaintza ekonomikoa eta produktu jasangarri eta osasungarriak

La devolución de la garantía se realizará de oficio y automáticamente, cuando se emitan los informes técnicos favorables, sin necesidad de acuerdo expreso.

9. Jurisdicción competente

Las cuestiones litigiosas que se deriven del contrato se entenderán sometidas a la jurisdicción contencioso-administrativa, no obstante, lo cual, las partes pueden acordar el sometimiento de sus litigios a arbitraje, conforme a lo establecido en la legislación vigente.

CONTRATACIÓN

10. Procedimiento y forma de adjudicación

La adjudicación del presente contrato se realizará por procedimiento restringido, de conformidad con el artículo 131.2, por tratarse de un contrato de concesión de servicios especiales del Anexo IV, utilizando una pluralidad de criterios de adjudicación en base a la mejor relación calidad-precio.

En este procedimiento cualquier empresa interesada podrá presentar una solicitud de participación en respuesta a la convocatoria de licitación, quedando excluida toda negociación de los términos del contrato con los solicitantes o candidatos.

Al tratarse de un procedimiento restringido, el mismo se configura en dos fases.

La primera fase tiene por objeto la selección de las candidaturas que serán invitadas a presentar proposiciones, con arreglo a los criterios objetivos de solvencia que se determinan en la cláusula 13.

A este respecto, no se establece número mínimo de empresas a las que se invitará a participar en el procedimiento, sin perjuicio de lo establecido en el artículo 162.2 LCSP.

11. Criterios de adjudicación

Los criterios que serán tenidos en cuenta a la hora de proceder a la valoración de las solicitudes presentadas serán los siguientes:

1º Memoria técnica. - Hasta un máximo de 36 puntos.

2º Plan de trabajos de limpieza y mantenimiento: hasta un máximo de 10 puntos.

3º Propuesta Económica: hasta 40 puntos.

4º Utilización de productos sostenibles y saludables hasta un máximo de 14 puntos.

De conformidad con el artículo 146.3 de la LCSP, se establece un umbral de 50% de la puntuación en el conjunto de los criterios cualitativos para continuar en el proceso selectivo (es decir, en este caso, de todos excepto de la propuesta

ESKUd4ca97e9-f841-48ff-9d71-cdeabc0eb183

erabiltzea izan ezik)

Irizpide horietatik, honako hauek dira balio-iritzi baten araberakoak, eta automatikoki zenbatestekoak baino lehenago balioetsiko dira:

PROPOSAMEN TEKNIKOA: Gehienez ere 36 punturaino.
Kontratuaren helburua nola beteko den azalduko duen txostena aurkeztuko da; halaber, gauzatuko diren lanen definizioa eta kronograma sartuko dira aipatu txostenean.

Puntuak ondorengo irizpide hauen arabera banatuko dira:

- Jendaurreko arretako ordutegian hobekuntzak, gehienez 2 puntu.

- Lizitatzaileek aurkezten duen erretiratuentzako arrazoizko prezioen zerrenda, gehienez 18 puntu:
  Edariak eta bestelakoak, hala nola kafeak, esnea, infusioak, etab., gehienez 8 puntu.
  Gainerako produktuen kontsumoa, hala nola ogitartekoak, errazioak, taulak, pizzak, hanburgesak, menuak, etab., 10 puntu gehienez.

- Jangelan eskainitako menu moten aukera aniztasuna eta prezioak, esate baterako gazteentzat eskuragarriak diren menuak (pizzak, hanburgesak, plater konbinatuak), menu begetarianoak, zeliakoak, asteburuko menu bereziak, dastatzeko menuak, etab., gehienez ere 13 puntu. Puntuak irizpide hauen arabera banatuko dira:
  Menuak, anoak, ogitartekoak, pizzak, hanburgesak, plater konbinatuak, etab.:
  – Zeliakoentzat, gehienez 4,5 puntu.
  – Gazteentzat, 4 puntu, gehienez.
  – Begetariano, begano eta abarrentzat, 2,5 puntura arte.
  – Asteburuko menuak eta dastatzeko menuak, gehienez 2 puntu.

- Taberna: Pintxo-pote bezalako asteko egun berezia, haurrentzako merendolen eskaintza, gosari bereziak, etab., gehienez 2 puntu.

- Zerbitzua, Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntz ofizialetan emango dela bermatzea: puntu 1

GARBITZE- ETA MANTENTZE-LANEN PLANA: Gehienez ere 10 punturaino.

- Egingo diren gutxieneko garbiketa-lanak eta garbiketa orokorrak noiz egingo diren zehaztu, 6 puntura arte.
- Lanabesak mantentzeko eta berrezartzeko zerbitzua nola egingo den, 4 puntura arte.

Kontratazio Mahaiak egingo du balorazioa. Horretarako behar dituen txosten teknikoak eska ditzake, SPKLren 146.1.b)

económica y la utilización de productos sostenibles y saludables).

De los citados criterios, los dependientes de un juicio de valor y que se valorarán previamente a los de apreciación automática, son los siguientes:

MEMORIA TÉCNICA. - Hasta un máximo de 36 puntos.
Se presentará un informe explicativo del cumplimiento del objeto del contrato, incluyendo la definición y cronograma de los trabajos a realizar.

La puntuación se repartirá de acuerdo con los siguientes criterios:

- Mejoras en los horarios de atención al público, hasta 2 puntos.

- Listado de precios asequibles para los jubilados que presentan los licitadores, hasta 18 puntos. Estos puntos se dividen en dos apartados:
  Bebidas y otros, tales como cafés, leche, infusiones, etc., hasta 8 puntos.
  Resto de consumiciones tales como, bocadillos, raciones, tablas, pizzas, hamburguesas, menús, etc, hasta 10 puntos.

- Variación en los tipos de menú y precios ofrecidos en el comedor, tales como menús asequibles para jóvenes (pizzas, hamburguesas, platos combinados), menús vegetarianos, celíacos, menús especiales fin de semana, menús degustación, etc., hasta 13 puntos. La puntuación se repartirá de acuerdo con los siguientes criterios:
  Menús, raciones, bocadillos, pizzas, hamburguesas, platos combinados, etc.:
  – Para celiacos, hasta 4,5 puntos.
  – Para jóvenes, hasta 4 puntos.
  – Para vegetarianos, veganos, etc., hasta 2,5 puntos.
  – Menús fin de semana y menús degustación, hasta 2 puntos.

- Bar: Día especial semanal tipo pintxo-pote, oferta de merendolas infantiles, desayunos especiales, etc., hasta 2 puntos.

- Garantizar la prestación del servicio en las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma Vasca: 1 punto.

PLAN DE TRABAJOS DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO: hasta un máximo de 10 puntos.

- Definir cuando se realizarán los trabajos mínimos de limpieza y los de limpieza general, hasta 6 puntos.
- Cómo se va a realizar el servicio de mantenimiento y reposición de útiles, hasta 4 puntos.

La valoración corresponde a la mesa de contratación, a cuyo efecto podrá solicitar los informes técnicos que considere

ESKUd4ca97e9-f841-48ff-9d71-cdeabc0eb183

artikuluan xedatutakoaren arabera (150.1., 157.5 eta 159.4.e) artikuluak).

Balio judizio baten araberako balioespen irizpideei dagokion dokumentazioa "B" kartazalaren barruan sartuko da.

Honako hauek dira automatikoki zenbatesteko irizpideak eta haiek balioesteko erabiliko diren formulak:

ESKAINTZA EKONOMIKOA: Gehienez ere 40 punturaino.

Honako hau izango da eskaintza ekonomikoa balioesteko formula:

Puntuazio proportzionala emango zaio, formula honen arabera:

Puntuazioa = (Vn – 150,00) x 40 / (Vmax – 150,00).
Vn enpresak baloraziora aurkezten duen urteko kanonaren kopurua da eta Vmax aurkeztutako eskaintzen artean eskainitako urteko kanon kopuru handiena da (eskaintza onena).

PRODUKTU JASANGARRI ETA OSASUNGARRIAK ERABILTZEA: Gehienez ere 14 punturaino.

Puntuak ondoren zehaztuko den moduan banatuko dira:

- ✓ 0 kilometroko produktuak erabiltzea, hau da, udalerrian edo eskualdean (Tolosaldea) bertan ekoitzitakoak: 0,5 puntu produktu bakoitzeko, 7 puntura arte gehienez ere.
- ✓ Produktu ekologikoak erabiltzea: 0,5 puntu produktu bakoitzeko, 4,5 puntura arte gehienez ere.
- ✓ Bidezko merkataritzako produktuak erabiltzea: 0,5 puntu produktu bakoitzeko, 2,5 puntura arte gehienez ere.

Automatikoki antzemandako irizpideei dagokion dokumentazioa "C" kartazalaren barruan sartuko da.

Berdinketa hausteko irizpideak
Esleipen-irizpideak aplikatu ondoren bi eskaintza edo gehiagoren artean berdinketa gertatzen bada, berdinketa honako irizpide honen arabera ebatziko da: 0 kilometroko produktuak erabiltzea

12. Kontratatzeko gaitasuna egiaztatzea

Zuzenbidezko eta jarduteko gaitasuna daukaten pertsona fisiko zein juridikoek parte hartu ahal izango dute kontratazio-jardunbide honetan, baldin eta ez badira sartzen adierazitako SPKLren 71. artikuluan zehaztutako debekuetan.

Pertsona horiek nahikoa kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa edo profesionala egiaztatu beharko dute. Kaudimena 13. klausulan xedatzen diren baliabideen bidez egiaztatu beharko da.

Pertsona fisiko edo juridikoek beren kabuz edo baimendutako ordezkarien bitartez kontratatu ahal izango dute. Ordezkariek kontratatuz gero, emandako askietsitako ahalordea erabili

precisos de conformidad con lo establecido en el artículo 146.1. b) en relación con los artículos 150.1, 157.5 y 159.4.e) de la LCSP.
Se incluirá en el sobre "B" la documentación relativa a los criterios que dependen de un juicio de valor.

Los criterios de apreciación automática, así como las fórmulas que se utilizarán para valorarlos, son los siguientes:

***PROPUESTA ECONÓMICA*:** hasta 40 puntos.

La fórmula por utilizar para valorar la oferta económica es la siguientes:

Se asignará una puntuación proporcional que se calculará mediante la siguiente fórmula:

Puntuación = (Vn – 150,00) x 40 / (Vmax – 150,00).
Donde Vn es el importe del canon anual ofertado por la empresa a valorar y Vmax es el mayor importe de canon anual ofertado entre las ofertas presentadas (mejor oferta).

UTILIZACIÓN DE PRODUCTOS SOSTENIBLES Y SALUDABLES hasta un máximo de 14 puntos

Los puntos se distribuirán de la siguiente forma:

- ✓ Utilización de productos de 0 kilómetros, es decir, producidos en el propio municipio o comarca (Tolosaldea): 0,5 puntos por producto, hasta un máximo de 7 puntos.
- ✓ Uso de productos de ecológicos: 0,5 puntos por producto, hasta un máximo de 4,5 puntos.
- ✓ Uso de productos de comercio justo: 0,5 puntos por producto, hasta un máximo de 2,5 puntos.

Se incluirán en el sobre "C" la documentación relativa a los criterios de apreciación automática.

Criterios de desempate
Cuando, tras la aplicación de los criterios de adjudicación, se produzca un empate entre dos o más ofertas, el empate se resolverá de conformidad con el siguiente criterio: Utilización de productos de kilómetro 0.

12. Acreditación de la aptitud para contratar

Podrán tomar parte en este procedimiento de contratación las personas naturales o jurídicas que se hallen en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar y no estén incursas en ninguna de las prohibiciones para contratar establecidas en el artículo 71 de la LCSP.

Dichas personas deberán acreditar suficiente solvencia económica, financiera y técnica o profesional. La solvencia se deberá acreditar de acuerdo con los medios estipulados en la cláusula 13.

Las personas físicas o jurídicas podrán contratar por sí mismas o a través de sus representantes autorizados. En caso de contratación, los representantes deberán hacer uso del poder

ESKUd4ca97e9-f841-48ff-9d71-cdeabc0eb183

beharko dute.

Pertsona juridiko baten ordez bertako kideren bat azaltzen denean, ordezkari izateko ahalmena daukala egiaztatu beharko du dagozkion egiaztagirien bitartez. Kasu batean nahiz bestean, ordezkariari kontratatzeko zehaztutako debekuak ordezkariarengan ere eragiten dute.

Lizitatzaileek, gainera, hitzarmen honen helburuarekin harreman zuzena duten jarduerak egiteko helburua izan beharko dute eta hura behar bezala burutzeko adinako giza- eta material-baliabideez hornitutako antolamendua ere.

Zerbitzuari atxikitako langileek euskara jakin beharko dute egin beharreko lanen araberako mailan.

Zerbitzua ematean, errespetatu eta erraztu egingo du euskaraz arreta jasotzeko eta euskara erabiltzeko erabiltzaileek duten eskubidea.

13. Kaudimenaren irizpide objektiboak

Kaudimen ekonomikoa eta finantzarioa. Kaudimena egiaztatzeko kalte-ordaineko aseguruaren bidea egiaztatuko da, eta gutxieneko berme muga 300.000,00 eurokoa izango da. Era berean, kontratuaren indarraldia osoa estaltzen duela bermatzearren, asegurua berritu edo luzatuko duela adierazten duen konpromisoa aurkeztu beharko du.

Baldintza hau betetzat joko da lizitatzaileak edo hautagaiak, esleipenduna izanez gero, eskatzen den aseguruari dagokionez, nahitaezko izendapenaren konpromisoa bere eskaintzaren barruan sartzen badu. Konpromiso hori kontratua formalizatu aurretik gauzatu beharko du.

Kaudimen teknikoa eta profesionala. Bere kaudimen teknikoa ostalaritza edota sukaldaritza ikasketen tituluen kopia bidez (gutxienez FP1 mailan) egiaztatuko du, edota sukaldaritza esperientzia egiaztatuz, gutxienez urte betez (12 hilabete). Edonola ere, emakidadunak edo sukaldeko langileren batek elikagaiak maneiatzeko formakuntzaren ziurtagiria baduela egiaztatu beharko du edo hura lortzeko konpromisoa emakida hasi aurretik. Esperientzia egiaztatzeko modua: Gizarte Segurantzak edo enpresek luzaturiko ziurtagirien bidez.

Sailkapena
Enpresariak bi modutan egiaztatu ahal izango du bere kaudimena: kontratuari dagokion sailkapen taldean edo azpi-taldean eta sailkapen-kategorian sailkatuta dagoela erakutsiz edo kontratuaren agirietan zehaztu diren eta lizitazio-iragarkian edo prozeduran parte hartzeko gonbidapenean eskatutako kaudimenaren baldintza espezifikoak betetzen dituela egiaztatuz.

Helburu horretarako, kontratu honen xede den zerbitzuaren sailkapena ondorengo hau da:

M Taldea, M.6 Azpitaldea, 1. kategoria

bastante otorgado.

Cuando en representación de una persona jurídica concurra algún miembro de esta, deberá justificar documentalmente que está facultado para ello. Tanto en uno como en otro caso, al representante le afectan las causas de incapacidad para contratar citadas.

Además, los licitadores deberán tener como finalidad realizar actividades que tengan relación directa con el objeto del presente contrato y disponer de una organización dotada de elementos personales y materiales suficientes para la debida ejecución de este.

El personal para adscribir al servicio deberá tener conocimiento de euskera en función del nivel exigible a las labores a realizar.

En la prestación del servicio se respetará y facilitará el derecho de las personas usuarias a que sea atendido en euskera, así como su derecho a utilizar el euskera.

13. Criterios objetivos de solvencia

Solvencia económica y financiera. Se acreditará mediante la existencia de un seguro de indemnización, el límite mínimo de garantía será de 300.000,00 euros. Asimismo, deberá aportarse el compromiso de su renovación o prórroga que garantice el mantenimiento de su cobertura durante toda la ejecución del contrato.

Este requisito se entenderá cumplido por el licitador o candidato que incluya con su oferta un compromiso vinculante de suscripción, en caso de resultar adjudicatario, del seguro exigido, compromiso que deberá hacer efectivo antes de la formalización del contrato.

Solvencia técnica y profesional. Acreditación de su solvencia técnica mediante copia del título correspondiente de estudios de hostelería y/o cocina (FP1 mínimo) o acreditando experiencia en cocina de al menos un año (12 meses), y en todo caso, el concesionario o alguno de los empleados de cocina deberá estar en posesión del certificado de formación para manipular alimentos o compromiso de obtener el mismo antes del inicio de la concesión. La experiencia se acreditará mediante certificados de la Seguridad Social o bien mediante certificados de empresas.

Clasificación
El empresario podrá acreditar su solvencia demostrando que está clasificado en el grupo o subgrupo de clasificación y categoría de clasificación al que pertenece el contrato o que cumple los requisitos específicos de solvencia especificados en los pliegos del contrato y exigidos en el anuncio de licitación o en la invitación a participar en el procedimiento.

A tal fin, la clasificación del servicio objeto del presente contrato es la siguiente:

Grupo M, Subgrupo M.6, Categoría 1

ESKUd4ca97e9-f841-48ff-9d71-cdeabc0eb183

Kontratazio mahaiari dagokio aurkeztutako dokumentazioak enpresaburuaren kaudimen ekonomikoa eta finantzarioa eta kaudimen teknikoa nahikoa justifikatzen duen ahal ez erabakitzea.

14. Parte-hartzeko eskaerak

1. Kontratazio honen espedientea, baita horrekin batera doazen agiri teknikoak ere, udaletxean dauden Udal honetako Bulego Orokorretan ikus ahal izango dira, 8etatik 14etara, egun baliodun guztiak, lizitazio honen iragarkia Kontratatzailearen Profilean argitaratu eta biharamunetik aurrera, eta proposamenak aurkezteko epea bukatu arte.

   Era berean, pleguak eta dokumentazio osagarria Kontratatzailearen Profilean ere eskuratu ahal izango dira.

2. Parte hartzeko eskaerak, Udaleko Herritarren Arreta Zerbitzuan aurkeztuko dira arestian adierazitako ordutegian, **15 egun naturaleko epean**, aipatu lizitazio-iragarki hori Kontratatzailearen Profilean argitaratzen denetik kontatzen hasita. Proposamenak aurkezteko azken eguna larunbata edo egun baliogabea bada, epea hurrengo lanegunera arte luzatuko da.

3. Ez dira onartuko epe horretatik kanpo aurkeztutako parte hartzeko eskaerak, nahiz postetxean epea amaitu aurretik utzi zirela egiaztatu. Dena dela, proposamena onartu egingo da baldin eta epe barruan bidali zela egiaztatzen bada. Horretarako, lizitatzaileak, eskaera bidaltzen duen egunean bertan, posta-egiaztagiria bidali behako dio kontratazio-organoari telekopiaz, faxez, telegramaz edo posta elektronikoz (zuretzat@villabona.eus). Iragarkia posta elektronikoz bidaltzeari dagokionean, horren balioaz Administrazio Publikoen Kontratuei buruzko Legearen Araudi Orokorra onartzen duen urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuko 80.4 artikuluak xedatzen duenari jarraituko zaio. Hala ere, egun horretatik egutegiko 10 egun igarotzen badira proposamena jaso gabe, hura ez da inola ere onartuko.

4. Euskara edo gazteleran ez den beste hizkuntzaren batean idatzitako agiri originalei, horietako hizkuntzaren baten itzulpen ofiziala erantsiko zaie.

5. Eskatzaileek kartazal (A kartazala) aurkeztuko dute itxita. Kartazalean hau idatziko da: “VILLABONAKO JUBILATU ETXEKO EDARITEGI-JANGELA USTIATZEKO KONTRATAZIOAN PARTE HARTZEKO ESKAERA”.

   Kartazalean enpresaren izena (jakinarazpenak jasotzeko helbidea ipiniz), eta eskaera izenpetzen duen pertsonaren izen-abizenak jarriko dira, noren izenean izenpetzen duen zehaztuz. Kartazalak ere izenpetuta egon beharko du.

Corresponde a la mesa de contratación determinar si la documentación presentada justifica suficientemente la solvencia económica y financiera y la solvencia técnica del empresario.

14. Solicitudes de participación

1. El expediente de esta contratación, así como la documentación técnica unida al mismo, podrá ser examinado en las oficinas generales de este Ayuntamiento, de 8 a 14 horas, todos los días hábiles, a partir del siguiente a aquel en que aparezca publicado el anuncio de esta licitación en el Perfil del Contratante y hasta el vencimiento del plazo de presentación de proposiciones.

   Asimismo, el acceso a los pliegos y a la documentación complementaria podrá realizarse también a través del Perfil del Contratante.

2. Las solicitudes de participación se presentarán en la Oficina de Atención a la Ciudadanía del este Ayuntamiento en el horario arriba indicado durante el plazo de **15 días naturales,** contados desde la publicación del anuncio de licitación. Si el último día de presentación de ofertas fuera sábado o inhábil, se prorrogará hasta el día hábil siguiente.

3. Las solicitudes de participación presentadas con posterioridad no serán admitidas, aunque conste que se entregaron en Correos antes de la finalización del plazo, salvo que se remita al Órgano de Contratación por telex, fax, telegrama o correo electrónico (zuretzat@villabona.eus) la justificación de la fecha de remisión de la solicitud en el mismo día que se envió por correo. El envío del anuncio por correo electrónico se ajustará a lo establecido en cuanto a su validez en el artículo 80.4 del Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas. Transcurridos, no obstante, 10 días naturales siguientes a la indicada fecha sin haberse recibido la proposición, ésta no será admitida en ningún caso.

4. A la documentación cuyo original esté escrito en idioma distinto del euskara o del castellano, deberá acompañarse traducción oficial a uno de los dos idiomas.

5. Los solicitantes deberán presentar un sobre cerrado (sobre A), en el que figurará la inscripción “SOLICITUD DE PARTICIPACIÓN EN LA CONTRATACIÓN DE LA EXPLOTACIÓN DEL BAR-COMEDOR DEL HOGAR DEL JUBILADO DE VILLABONA”.

   En el sobre se indicará la denominación de la empresa, con indicación del domicilio a efectos de notificaciones, nombre y apellidos de quien firme la solicitud y el carácter con que lo hace, debiendo estar el sobre también firmado.

ESKUd4ca97e9-f841-48ff-9d71-cdeabc0eb183

"A" kartazalean hauek sartuko dira:

1. Eskaera egiten duen pertsonaren NA, bere izenean badihardu, edo beste pertsona baten izenean, fisikoa edo juridikoa izan.

2. Eskaera sinatuta, I Eranskinean xedatutako ereduaren arabera.

3. Erantzukizunpeko aitorpena, Agiri honen II Eranskineko ereduaren arabera.

   2017ko SPKLren 75. artikuluaren arabera lizitatzaileak beste enpresen kaudimenaz eta baliabideaz baliatzen denean, horietako bakoitzak erantzukizunpeko aitorpena aurkeztuko du.

   Hainbat enpresaburu aldi baterako elkarte batean elkartuta aurkezten diren kasu guztietan, erantzukizunpeko adierazpen bat aurkeztuko da parte hartzen duen enpresa bakoitzeko.

4. Aldi baterako elkartea. Erantzukizunpeko adierazpenaz gain, elkarteko kide diren enpresaburuek aldi baterako elkartea eratzeko konpromisoa aurkeztuko dute.

5. Kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa egiaztatzea lizitazio-iragarkian eta baldintza-agiri honetan zehaztutako bitartekoen bidez (13. klausula).

   Kaudimena egiaztatzeko beste enpresen baliabideaz baliatzen bada (SPKLren 75. art.), kontratua burutzeko giza eta material baliabideak benetan badituela egiaztatu beharko du. Horretarako bi erakundeen arteko konpromisoa idatziz aurkeztu beharko du.

5. Atzerriko enpresak badira, erantzukizunpeko adierazpenaz gain, Espainiako epaitegi edo auzitegien menpe jarriko direla adierazi beharko dute, kontratuarekin zuzen edo zeharka zerikusia duten gorabehera guztietarako, eta, hala egokituz gero, lizitatzaileari legokiokeen atzerriko jurisdikzioari uko egingo lioketela

Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean inskribatuta egoteak egiaztatuko du, erregistro horretan adierazitakoaren arabera eta kontrakorik frogatu ezean, enpresaburuaren gaitasun-baldintzak, nortasunari eta jarduteko gaitasunari, ordezkaritzari, lanbide- edo enpresa-gaikuntzari, ekonomia- eta finantza-kaudimenari eta gaitasun tekniko edo profesionalari, sailkapenari eta inskribatutako gainerako inguruabarrei dagokienez, bai eta bertan jaso behar diren kontratatzeko debekuak dauden edo ez dauden ere.

En el **sobre "A"** se incluirá:

1º D.N.I. de la persona que presente la solicitud, ya en nombre propio, ya en representación de otra persona, física o jurídica.

2º Solicitud firmada ajustada al modelo establecido en el Anexo I.

3º Declaración responsable realizada que se ajustará al modelo del Anexo II de este pliego.

   En los casos en que el solicitante recurra a la solvencia y medios de otras empresas de conformidad con el artículo 75 de la LCSP 2017, cada una de ellas también deberá presentar una declaración responsable.

   En todos los supuestos en que varios empresarios concurran agrupados en una unión temporal, se aportará una declaración responsable por cada empresa participante.

4º UTE. Adicionalmente a la declaración responsable se aportará el compromiso de constituir la unión temporal por parte de los empresarios que sean parte de esta.

5º Acreditación de su solvencia económica, financiera y técnica por los medios que se especifiquen en el anuncio de licitación y en el presente pliego (cláusula 13).

   La acreditación de la solvencia mediante medios externos (art. 75 LCSP), deberá demostrar que para la ejecución del contrato dispone efectivamente de esos medios humanos y materiales mediante la presentación del compromiso por escrito de dichas entidades.

5º Para las empresas extranjeras, además de la declaración responsable, deberán aportar la declaración de someterse a la jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.

La inscripción en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público acreditará a tenor de en él reflejado y salvo prueba en contrario, las condiciones de aptitud del/a empresario/a en cuanto a su personalidad y capacidad de obrar, representación, habilitación profesional o empresarial, solvencia económica y financiera y técnica o profesional, clasificación y demás circunstancias inscritas, así como la concurrencia o no concurrencia de las prohibiciones de contratar que deban constar en el mismo.

ESKUd4ca97e9-f841-48ff-9d71-cdeabc0eb183

15. Hautagaiak aukeratzea

Prozeduran parte hartzeko eskaerak aurkezteko epea amaiturik, mahaiak garaiz eta behar bezala jasotako agiriak kalifikatuko ditu ("A" kartazala) Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 141. Artikuluan adierazitakoari jarraituz. Eta, hala badagokio, baldintza betetzen dela egiaztatzen ez duten hautagaiak baztertzea erabakiko du, zuzentzeko izapidea egin ondoren.

Horretarako, argibideak edo agiri osagarriak eskatu ahal izango dira, hautagaien gaitasunari eta kaudimenari buruz, Erregelamenduaren 22. Artikuluak xedatzen duen bezala, eta horiek ekarri beharko dira **bost egun naturaleko** epean. Mahaiak ahoz eskatuko dizkie hautagaiei argibide edo informazio osagarri horiek, eta, gainera, eskaera idatzia jarri behar du kontratatzailearen profilean. Era berean, Mahaiak jakinaraziko du aurkeztutako agirietan zuzentzeko moduko akatsak agertzen badira, hiru eguneko (naturalak) epean zuzendu ditzaten.

Kontratazio-organoak, eskatzaileen nortasuna eta kaudimena egiaztatu ondoren, hurrengo fasera igaro behar dutenak hautatuko ditu, eta, aldi berean eta idatziz, proposamenak aurkezteko gonbita egingo die, hurrengo klausulan ezarritako epean.

16. Proposamenak aurkeztea

Kontratazioko organoak aukeratutako hautagaiei beren proposamenak aurkezteko gonbidapena egingo die.

Aukeratutako hautagaiek beren proposamenak Udalaren sarrera erregistroan – Herritarren Arreta Zerbitzuko bulegoetan aurkeztuko dituzte adierazitako orduetan. Proposamenak **hamar egun naturaleko epean** aurkeztuko dituzte, gonbidapena bidaltzen den egunetik kontatzen hasita.

Proposamenak isilpekoak izango dira eta horien aurkezpenak baldintza administratibo berezien klausulak jasotzen dituen agirian aurreikusitako guztiaren edukia enpresaburuak baldintzarik gabe onartzen duela ulertzera darama.

Ez dira onartuko epe horretatik kanpo aurkeztutako proposamenak, nahiz postetxean epea amaitu aurretik utzi zirela egiaztatu. Dena dela, proposamena onartu egingo da baldin eta epe barruan bidali zela egiaztatzen bada. Horretarako, lizitatzaileak, eskaera bidaltzen duen egunean bertan, posta-egiaztagiria bidali behako dio kontratazio-organoari telekopiaz, faxez, telegramaz edo posta elektronikoz (zuretzat@villabona.eus). Iragarkia posta elektronikoz bidaltzeari dagokionean, horren balioaz Administrazio Publikoen Kontratuei buruzko Legearen Araudi Orokorra onartzen duen urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuko (aurrerantzean APKLAO) 80.4 artikuluak xedatzen duenari jarraituko zaio. Hala ere, egun horretatik egutegiko 10 egun igarotzen badira proposamena jaso gabe, hura ez da inola ere onartuko.

Aukeratutako hautagaiek bi kartazal (B eta C) aurkeztuko dituzte

15. Selección de candidatos

Vencido el plazo de presentación de las solicitudes de participación en el procedimiento, la Mesa calificará la documentación recibida en tiempo y forma (sobre "A"), procediendo, para ello, como se señala en el artículo 141 de la Ley de Contratos del Sector Público; y, en su caso, acordará la exclusión de los candidatos que no acrediten dicho cumplimiento, previo trámite de subsanación.

A tal efecto, podrá pedirse aclaraciones o documentos complementarios sobre la capacidad y solvencia de los candidatos que habrán de aportarse, tal y como dispone el artículo 22 del Reglamento, en el plazo de **cinco días naturales**. La solicitud de aclaraciones o información complementaria será comunicada por la Mesa verbalmente a las partes interesadas, anunciándose, igualmente, en el tablón de anuncios del Perfil del Contratante. En la misma forma comunicará la Mesa la existencia de defectos subsanables para que en el plazo de tres días (naturales) los corrija.

El órgano de contratación, una vez comprobada la personalidad y solvencia de los solicitantes, seleccionará a los que deban pasar a la siguiente fase, a los que invitará, simultáneamente y por escrito, a presentar sus proposiciones en el plazo que se establece en la cláusula siguiente.

16. Presentación de proposiciones

El órgano de contratación invitará a los candidatos seleccionados a presentar sus proposiciones.

Las candidaturas seleccionadas deberán presentar las proposiciones en el Registro de Entrada del Ayuntamiento – Oficinas de atención a la ciudadanía en el mismo horario indicado, durante el plazo de **diez días naturales** contados, desde la fecha de envío de la invitación.

Las proposiciones serán secretas y su presentación presume la aceptación incondicionada por el empresario del contenido de la totalidad de lo previsto en pliego de cláusulas administrativas particulares.

Las proposiciones presentadas con posterioridad no serán admitidas, aunque conste que se entregaron en Correos antes de la finalización del plazo, salvo que se remita al Órgano de Contratación por telex, fax, telegrama o correo electrónico (zuretzat@villabona.eus) la justificación de la fecha de remisión de la solicitud en el mismo día que se envió por correo. El envío del anuncio por correo electrónico se ajustará a lo establecido en cuanto a su validez en el artículo 80.4 del Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas (en adelante RGLCAP). Transcurridos, no obstante, 10 días naturales siguientes a la indicada fecha sin haberse recibido la proposición, ésta no será admitida en ningún caso.

Las candidaturas seleccionadas deberán presentar dos sobres

ESKUd4ca97e9-f841-48ff-9d71-cdeabc0eb183

itxita. Kartazal bakoitzean hau idatziko da: “VILLABONAKO JUBILATU ETXEKO EDARITEGI-JANGELA USTIATZEKO KONTRATAZIOAN PARTE HARTZEKO PROPOSAMENA”.

cerrados (B y C) en cada uno de los cuales figurará la inscripción: “PROPOSICIÓN PARA TOMAR PARTE EN LA CONTRATACIÓN DE LA EXPLOTACIÓN DEL BAR-COMEDOR DEL HOGAR DEL JUBILADO DE VILLABONA”.

Kartazal bakoitzean enpresaren izena (jakinarazpenak jasotzeko helbidea ipiniz), eta proposamen-izenpetzailearen izen-abizenak jarriko dira, noren izenean izenpetzen duen zehaztuz. Kartazalek ere izenpetuta egon beharko dute.

En cada sobre se indicará la denominación de la empresa, con indicación del domicilio a efectos de notificaciones, nombre y apellidos de quien firme la proposición y el carácter con que lo hace, debiendo estar los sobres también firmados.

"B" kartazalaren azpititulua hau izango da: "PROPOSAMEN TEKNIKOA”. Hona hemen “B” kartazalean aurkeztu beharreko agiriak:

El sobre "B" se subtitulará "PROPUESTA TÉCNICA”, y contendrá los siguientes documentos:

Kartazal honetan balio-judizioaren menpeko irizpideak balioztatzeko beharrezkoak diren agiriak sartuko dira (11. klausula ikusi).

Se incluirá en este sobre todos los documentos necesarios para la valoración de los criterios que dependen de un juicio de valor (ver cláusula 11).

Sekretua gordetzearren, ez "B" ezta “A” kartazalean ere, ez da diru-proposamena eta gainontzeko automatikoki antzemandako irizpideak ezagutarazteko inolako daturik aurkeztuko.

A fin de preservar el secreto, no se presentarán en el sobre "B" ni en el sobre “A” datos que puedan dar a conocer la propuesta económica y demás criterios de apreciación automática.

Datu horietako edozein “B” kartazalean sartuz gero, lizitatzailea prozedura honetatik kanpo egongo da, eta ez da “C” kartazala irekiko.

La inclusión de cualquiera de dichos datos en el sobre “B” supondrá la exclusión de la empresa licitadora del presente procedimiento, y no se procederá a la apertura del sobre “C”.

Lizitatzaile bakoitzak proposamen bakar bat baino ezin izango du aurkeztu. Era berean, bakarrik aurkeztu bada, ezin izango du aldi baterako enpresa-elkarteekin beste proposamenik izenpetu. Oinarri hau ez badu betetzen, berak aurkeztutako proposamen guztiak automatikoki baztertuko dira.

Cada licitador no podrá presentar más que una sola proposición. Tampoco podrá suscribir ninguna propuesta en agrupación temporal con otras, si lo ha hecho individualmente. La contravención de este principio dará lugar automáticamente a la desestimación de todas las por él presentadas.

"C" kartazalaren azpititulua hau izango da: "DIRU-PROPOSAMENA ETA AUTOMATIKOKI BALIOESTEKO IRIZPIDEAK”. Hona hemen “C” kartazalean aurkeztu beharreko agiriak:

El sobre "C" se subtitulará "PROPOSICIÓN ECONÓMICA Y OTROS CRITERIOS DE VALORACIÓN AUTOMÁTICA" y contendrá los siguientes documentos:

Proposamen ekonomikoa, lizitatzaileak edo hura ordezkatzen duen pertsonak sinatua, III Eranskinean xedatutako ereduaren arabera. Nolanahi ere, eskainitako prezioen barne daude zergak, gastuak eta zergen arloko edozein tasa edo ariel, hala nola Balio Erantsiaren gaineko Zerga (BEZ) eta onura industriala.

Proposición económica, firmada por el licitador o persona que le represente, ajustada al modelo establecido en el Anexo III, incluyéndose en los precios ofertados todos los conceptos, incluidos los impuestos, gastos, tasas y arbitrios de cualquier esfera fiscal como el Impuesto sobre el Valor Añadido (IVA) y el beneficio industrial.

Halaber, agiri honetako 11. klausulan ezarritako balorazio automatikoko irizpideen arabera baloratzeko behar diren **gainerako agiriak** ere jasoko ditu (produktu jasangarriak eta osasungarriak erabiltzeari buruzko memoria eta adierazpena/konpromisoa).

Asimismo, incluirá el **resto de documentación** necesaria para valorar conforme a los criterios de valoración automática fijados en la cláusula 11ª de este pliego (declaración/compromiso sobre la utilización de productos sostenibles y saludables).

Proposamenak aurkezteak esan nahi du lizitatzaileak baldintzarik gabe onartzen dituela baldintza-agiri honetako klausulak.

La presentación de proposiciones supone por parte del licitador la aceptación incondicional de las cláusulas de este Pliego.

17. Kontratazio Mahaia

17. Mesa de Contratación

Kontratazio Mahaia, Villabonako Udaleko Kontratazio Mahai Iraunkorrak osatuko du. Kontratazio Organo alkatea denean Kontratazio Mahai Iraunkorraren osaketa, ekainaren 20ko 2019/368 zk. Alkatetzaren bidez onartu eta Euskadiko

La Mesa de Contratación estará constituida por la Mesa de Contratación Permanente del Ayuntamiento de Villabona. La composición de la Mesa de Contratación Permanente cuando el Órgano de Contratación es el Alcalde, fue aprobada mediante

ESKUd4ca97e9-f841-48ff-9d71-cdeabc0eb183

Kontratatzailearen profilean zein Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean -212 zk., 2019ko ekainaren 27koa- argitaratu da.

Decreto de Alcaldía nº 368/2019, de 20 de junio y publicada en el Perfil del Contratante de Euskadi y en el Boletín Oficial de Gipuzkoa nº 121, de 27 de junio de 2019.

18. Proposamenak irekitzea eta esleipen-proposamena

"B" KARTAZALA PUBLIKOKI IREKITZEA
"B" kartazalean aurkeztutako dokumentazioa, balio-judizio baten araberako irizpideen baitan, publikoki irekiko da kontratatzaile profilean adieraziko diren egun eta orduan.

"C" KARTAZALA PUBLIKOKI IREKITZEA
"B" kartazalean zegoen dokumentazioa ireki eta balioetsi ostean, "C" kartazala irekiko da publikoki kontratatzailearen profilean adierazitako egun eta orduan.

Ekitaldi horretan, eskaintza bakoitzean balio-judizio baten menpeko irizpideei esleitutako balorazioa jakinaraziko da.

ESKAINTZAK SAILKATZEA
Irizpide guztiak balioesten direnean, Mahaiak aurkeztutako proposamenak sailkatuko ditu garrantziaren arabera eta esleipen-proposamena aurkeztuko dio esleipena egin behar duen kontratazio-organoari.

2017ko SPKLren 149. artikuluan xedatutakoaren arabera, eskaintza anormaltzat edo neurriz gainekotzat jotzen denean, adierazitako 149. artikuluak ezartzen duen prozedura tramitatuko da.

Emandako pauso guztien berri izango da espedientean, derrigorrean idatziko diren aktetan jasoaz.

ERREKERIMENDUA, HALA BADAGOKIO, LEHEN SAILKATUARI:

Kontratazio-organoak mahaiak egin duen proposamena onartu ondoren, dagozkion zerbitzuek eskaintza hoberena aurkeztu duen lizitatzaileari ondorengo ekintzak egin ditzala eskatuko diote, errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik aurrera kontatzen hasita, **hamar egun balioduneko epean**:

a) 2017ko SPKLren 140.1 artikuluan, a), b) eta c) ataletan, aipatzen diren inguruabarrak egiaztatzen duten agiriak, aurretik ez baditu aurkeztu.

b) Horrela dagokionean, Kontratua burutzeko hitza emandako bitartekoak efektiboki badituela ziurtatzeko agiria aurkeztea, 2017ko SPKLren 76.2 artikuluaren arabera. Dena dela, kontratua formalizatu aurretik egiaztatu beharko ditu, edo, gehienez ere, jarduera hasi aurretik.

c) Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak beterik dituela frogatzen duten agiriak aurkeztea, edo

18. **Apertura de proposiciones y propuesta de adjudicación**

APERTURA PUBLICA DEL SOBRE “B”
La documentación presentada en el sobre “B”, comprensiva de los criterios que dependen de un juicio de valor, será abierta en acto público el día y hora que se indiquen en el perfil del contratante.

APERTURA PUBLICA DEL SOBRE “C”
Tras la apertura y valoración de la documentación contenida en el sobre “B”, se llevará a cabo la apertura pública del sobre “C” el día y hora que se indique en el perfil de contratante.

En este acto se dará a conocer la valoración asignada a los criterios dependientes de un juicio de valor en cada oferta.

CLASIFICACION DE LAS OFERTAS
Una vez valorados todos los criterios, la Mesa procederá a la clasificación de las proposiciones presentadas por orden decreciente para y elevará la propuesta de adjudicación del contrato al órgano de contratación que haya de efectuar la misma.

Al amparo de lo previsto en el art. 149 de la LCSP 2017, cuando se identifique una o varias proposiciones que puedan ser consideradas desproporcionadas o anormales, se procederá a tramitar el procedimiento que establece el mencionado art. 149.

De todo lo actuado se dejará constancia en el expediente, en las correspondientes actas que necesariamente deberán extenderse.

REQUERIMIENTO, EN SU CASO, AL PRIMER CLASIFICADO:

Una vez aceptada la propuesta de la mesa por el órgano de contratación, los servicios correspondientes requerirán al licitador que haya presentado la mejor oferta, para que, dentro del **plazo de diez días hábiles**, a contar desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento, realice las siguientes actuaciones:

a) Documentación justificativa de las circunstancias a las que se refieren las letras a), b) y c) del artículo 140.1 de la LCSP 2017, si no se hubiera aportado con anterioridad.

b) En su caso, documentación justificativa de disponer efectivamente de los medios que se hubiese comprometido a dedicar o adscribir a la ejecución del contrato conforme al artículo 76.2 de la LCSP 2017 (contratos laborales, etc.). En todo caso, deberá justificarlo antes de la formalización del contrato o, a más tardar, antes del inicio de la actividad.

c) Presentar la documentación justificativa del cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social o

ESKUd4ca97e9-f841-48ff-9d71-cdeabc0eb183

kontratazio-organoari egoera hori horrela dela ziurtatzeko modu zuzena lortzeko baimena ematea.

d) IEZan alta emana dagoela ziurtatzen duen agiria, kontratuaren xedeari dagokion epigrafean, indarrean dagoen ekitaldiari badagokio alta aurkeztuz, edo beste kasuetan IEZako azkeneko ordain-agiria aurkeztuz; bi kasuetan aipatu zergaren matrikulan baja eman ez izana adieraziko duen zinpeko aitorpena aurkeztu beharko da.

IEZan alta emanda ez badago, kontratuaren xedeari dagokion epigrafean, esleipenduna izanez gero, dagokion kontratua sinatu aurretik alta emanda dagoela ziurtatzen duen agiria aurkeztuko duela dioen aitorpena edo konpromisoa.

e) Behin betiko bermea eratu denaren egiaztapena aurkeztea.

f) Erantzukizun zibileko aseguruaren polizaren kopia eta ordainagiria aurkeztea, plegu honetako 23 klausulari jarraiki, aurretik ez badu aurkeztu. Dena dela, kontratua formalizatu aurretik aurkeztuko du.

Errekerimendua ez bada aipatutako epean behar bezala betetzen, lizitatzaileak eskaintza baztertu duela ulertuko da eta, kasu horretan, dokumentazio bera eskatuko zaio hurrengo lizitatzaileari, eskaintzen sailkapenaren arabera.

19. Esleitzea eta kontratua formalizatzea

Kontratazio-organoak dokumentazioa jaso eta hurrengo **bost egun balioduneko** epean esleituko du kontratua.

Esleipenaren ebazpena arrazoitua izango da eta hautagai zein lizitatzaileei jakinaraziko zaie.

Jakinarazpena posta elektronikoz egingo da, lizitatzaileek edo hautagaiek beren eskaeretan jarritako helbide elektronikora bidaliz.

Kontratua, lizitazioaren baldintzetara zehatz-mehatz egokituko den administrazio-agiri gisa formalizatuz burutuko da eta aipatu agiria nahikoa izango da edozein erregistro publikotan sartzeko. Hala ere, kontratistak kontratua publikoki aurkezteko eskaera egin dezake eta horri dagozkion gastuak bere kontura izango dira.

Kontratua, esleipendunak esleipenaren jakinarazpena jaso eta beranduenez ere hurrengo **hamabost laneguneko** epean formalizatuko da.

Kontratua sinatu aurretik, esleipendunak ondoren aipatzen diren agiriak aurkeztuko dizkio kontratazio-organoari, aurretik ez

autorizar al órgano de contratación para obtener de forma directa la acreditación de ello.

d) Acreditación de estar dado de alta en el I.A.E., en el epígrafe que corresponda al objeto del contrato, mediante la presentación del alta, si se refiere al ejercicio corriente, o del último recibo del I.A.E., en los demás casos, acompañada en ambos supuestos de una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del referido impuesto y, en su caso, declaración responsable de encontrarse exento.

Caso de que no estuviera dado de alta en el I.A.E., en el epígrafe que corresponda al objeto del contrato, declaración o compromiso de que, caso de resultar adjudicatario/a presentará la acreditación de estar dado de alta antes de la firma del correspondiente contrato.

e) Justificante de haber constituido la garantía definitiva.

f) Presentar copia de la póliza y del recibo del seguro de responsabilidad civil, de conformidad con la cláusula 23 de este pliego, si no lo hubiere aportado con anterioridad. En todo caso, deberá presentarlo antes de la formalización del contrato.

De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que el licitador ha retirado su oferta, procediéndose en ese caso a recabar la misma documentación al licitador siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

19. Adjudicación y formalización del contrato

El órgano de contratación adjudicará el contrato dentro de los **cinco días hábiles** siguientes a la recepción de la documentación.

La resolución de adjudicación deberá ser motivada y se notificará a los candidatos y licitadores.

La notificación se realizará por correo electrónico a la dirección que los licitadores o candidatos hubiesen designado en sus solicitudes.

El contrato se perfeccionará mediante su formalización en documento administrativo que se ajuste con exactitud a las condiciones de la licitación, constituyendo dicho documento título suficiente para acceder a cualquier registro público. No obstante, el contratista podrá solicitar que el contrato se eleve a escritura pública, corriendo de su cargo los correspondientes gastos.

La formalización del contrato deberá efectuarse no más tarde de los **quince días hábiles** siguientes a aquél en que el adjudicatario reciba la notificación de la adjudicación.

Previa a la firma del contrato, el adjudicatario deberá presentar ante el órgano de contratación, la siguiente documentación, si

ESKUd4ca97e9-f841-48ff-9d71-cdeabc0eb183

badizkio aurkeztu:

- Erantzukizun zibileko aseguruaren polizaren kopia eta ordainagiria, plegu honetako 23. baldintzari jarraiki.
- IEZan alta emana dagoela ziurtatzen duen agiria, kontratuaren xedeari dagokion epigrafean.
- Kontratua burutzeko hitza emandako bitartekoak efektiboki badituela ziurtatzeko agiriak (lan-kontratuak, ea.). Dena dela, jarduera hasi aurretik aurkeztu beharko ditu.

Kontratistaren erruagatik kontratua formalizatu gabe geratzen bada, Administrazioak bertan behera utzi ahal izango du kontratua, interesduna entzun eta gero, eta kalte-galerak ordaindu beharko dira, edo eskaintzen hurrenkera jarraituz, kontratua hurrengo lizitatzaileari esleitu ahal izango dio, 18. klausulan adierazitako errekerimenduaren agiriak aurkeztu eta gero.

Aurkeztutako proposamenak, onartutakoak, nahiz ireki gabe baztertuak edo ireki ondoren onartu ez direnak, espedientean artxibatuko dira.

Kontratua esleitu ondoren eta errekurtsoak aurkezteko epeak amaitzerakoan, errekurtsorik ez bada aurkeztu, “A” eta “B” kartazalean datozen adjudikatu gabeko enpresa lizitatzaileen agiriak haien esku geratuko dira. Agiri horiek haien esku geratzen direnetik bi hilabeteko epea igarotakoan, administrazioak suntsitu egin dezake enpresa lizitatzaileek ekarritako dokumentazio hori, enpresek beren dokumentazioa ez badute eraman edo hartu.

Kontratua ezin izango da burutu kontratua formalizatzen ez den bitartean.

KONTRATUA BURUTZEA

20. Kontratuaren arduraduna

Kontratua esleitzeko ebazpenean, udal teknikari bat izendatuko da, eta kontratua exekutatzearen ardura izango du, 2017ko SPKLren 62. artikuluan aurreikusitako funtzioekin.

21. Kontratua burutzea

1. Kontratua kontratistaren kontura bete beharko da.
   Kontratistari edo haren agindupekoei egotz dakiekeen egite edo ez-egiteren baten ondorioz, Administrazioak uste izaten badu kontratua behar bezala burutzea kolokan dagoela, kontratua behar bezala burutu dadin beharrezkotzat jotzen dituen neurriak har daitezela agindu ahal izango du.

2. Agiri honetan jasotzen diren klausulei eta espedienteari

no lo hubiera aportado con anterioridad:

- Copia de la póliza y del recibo del seguro de responsabilidad civil, de conformidad con la cláusula 23 de este pliego.
- Justificante de estar dado de alta en el I.A.E., en el epígrafe que corresponda al objeto del contrato.
- Documentación justificativa de disponer efectivamente de los medios que se hubiere comprometido a dedicar o adscribir a la ejecución del contrato (contratos laborales, etc.). En todo caso deberá aportarla antes del inicio de la actividad.

En el caso de falta de formalización del contrato por causas imputables al contratista, la Administración podrá, o bien acordar la resolución de este, previa audiencia del interesado, con indemnización de daños y perjuicios o, adjudicar el contrato al siguiente licitador por el orden que hubieran quedado clasificadas las ofertas, previa presentación de la documentación establecida en el requerimiento indicado en la cláusula 18.

Las proposiciones presentadas, tanto las declaradas admitidas como las rechazadas sin abrir o las desestimadas una vez abiertas, serán archivadas en su expediente.

Adjudicado el contrato y transcurridos los plazos para la interposición de recursos sin que se hayan interpuesto, la documentación de las empresas licitadoras no adjudicatarias incluida en los sobres “A” y “B” quedará a disposición de aquellas. Transcurrido el plazo de dos meses desde que dicha documentación quede a su disposición, la administración podrá disponer sobre la destrucción de la documentación aportada por las empresas licitadoras cuando éstas no hayan procedido a su retirada.

No podrá procederse a la ejecución del contrato con carácter previo a su formalización.

EJECUCIÓN DEL CONTRATO

20. Responsable del contrato

En el acuerdo de adjudicación del contrato se designará un técnico municipal responsable de la ejecución del contrato, con las funciones que se prevén en el artículo 62 de la LCSP 2017.

21. Ejecución del contrato

1. La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura del contratista.
   Cuando por actos u omisiones imputables al contratista o a personas de él dependientes se comprometa la buena marcha del contrato, la Administración podrá exigir la adopción de las medidas que estime necesarias para conseguir o restablecer el buen orden en la ejecución de este.

2. El contrato se ejecutará con sujeción a las cláusulas

ESKUd4ca97e9-f841-48ff-9d71-cdeabc0eb183

erantsitako zehaztapen teknikoei lotuta betearaziko da kontratua, eta hura interpretatzeko Udalak kontratistari ematen dizkion jarraibideen arabera.

3. Zerbitzuak bide onetik doazela bermatzearren Udalak nahitaezko polizi-ahalmenak gordeko ditu.

4. Edaritegi-jangelaren jarduerak, kontratua sinatu eta gehienez ere **HAMABOST EGUN BALIODUNEKO** epean hasi beharko du, eta baldintzen agiri honetan zehazten den garai eta moduan gauzatu beharko da.

5. Kontratistak plegu hauetan zehaztutako kalitatearekin eta maiztasunarekin burutuko ditu lanak, bai eta kontratatu den zerbitzua eman edozein dela ere erakunde esleipendunaren barne eta kanpoko egoera, adibidez, lan arazoak eta kontratuaren jarduera normalean eragina izan dezakeen beste edonolako egoera.

6. Esleipendunak kontratua bere kontura onartzen duela ulertuko da, SPKLren 197. artikuluaren arabera. Dena den, esleipendunak ezin dio Administrazioari eskatu taberna-jangelaren jardueraren kudeaketa ekonomikoan gerta litekeen defizit osoa edo horren zati bat bere gain har dezala.

7. Villabonako Udalak ez du inolaz ere ustiaketaren finantzazioan parte hartuko. Era berean, esleipendunari ez dio gutxieneko diru-biltze edo irabazirik ziurtatuko, ezta inolako diru-laguntzarik emango.

8. Villabonako Udalak ez du hornitzaileei ordaindu beharrekoa ez ordaintzearen ardura hartuko, ezta beste batzuek instalakuntzetan egin ditzaketen narriadurengatik edo lapurretagatik ere.

9. Udala, erantzukizun penaletik, zibiletik edo beste mota bateko erantzukizunagatik erabat aske geratuko da, bai ez ordaintze kasuetan, bai zerbitzatutako janariak jaterakoan izandako intoxikazioetan edo beste edozein arrazoiengatik.

10. Zerbitzua emateko beharrezkoak diren lizentzia edo baimen administratiboak lortzea beti esleipena jaso duenaren kontura joango da, eta bere izenean eskatu beharko ditu.

Kontratua burutzeko baldintza bereziak:

Kontratua burutzeko honako hauek dira baldintza bereziak:
Lan-arloko legeriari, Gizarte Segurantzari eta Hitzarmen Kolektiboei dagokienean, indarrean dauden xedapen guztiak betetzea, baita Laneko Arriskuen Prebentzioko 31/1995 legeak eta hori garatzen duten Errege Dekretuek xedatzen dutena ere (bereziki langileentzako formazio-ekintzei eta norbera babesteko ekipoen horniketari dagokionean), baita zerga gaietan ere. Nolanahi ere, haiek ez betetzeak dakarren edozein erantzukizunetik erabat libre gelditzen da Udalbatza.

contenidas en el presente pliego y a las especificaciones técnicas unidas al expediente, de acuerdo con las instrucciones que para su interpretación diese al contratista el Ayuntamiento.

3. El Ayuntamiento conservará los poderes de policía necesarios para asegurar la buena marcha de los servicios.

4. La actividad del bar-comedor deberá iniciarse en un plazo máximo de **QUINCE DÍAS HÁBILES** desde la firma del contrato, debiendo ejecutarse en tiempo y forma determinados en el presente pliego de cláusulas.

5. El contratista deberá prestar el servicio con la continuidad y calidad prevista en estos pliegos, así como realizar el servicio contratado con independencia de las circunstancias internas o externas de la entidad adjudicataria, tales como conflictos laborales y cualquier otra que pueda afectar al desarrollo normal del contrato.

6. El contrato se entenderá aceptado por el contratista a su “riesgo y ventura”, con arreglo al artículo 197 de la LCSP, sin que pueda exigir de la Administración por ninguna circunstancia que ésta asuma total o parcialmente el eventual déficit en la gestión económica de la actividad de bar-comedor.

7. El Ayuntamiento de Villabona no participará en la financiación de la explotación de forma alguna. Tampoco asegurará al adjudicatario una recaudación o rendimientos mínimos ni le otorgará subvenciones de ninguna clase.

8. El Ayuntamiento de Villabona no se hace responsable de la falta de pago a los proveedores ni de los deterioros o robos que se puedan cometer por terceros en las instalaciones.

9. El Ayuntamiento quedará totalmente exonerado de cualquier responsabilidad penal, civil o de cualquier otra índole, bien sea por impagos, por intoxicaciones producidas por el consumo de los productos suministrados o por cualquier otro tipo de motivos.

10. La obtención de cuantas licencias o autorizaciones administrativas sean precisas para la prestación del servicio, correrá siempre a cargo del adjudicatario, quien deberá solicitarlas en su nombre.

Condiciones especiales de ejecución del contrato:

Son condiciones especiales de ejecución las siguientes:
Cumplir cuantas disposiciones se hallen vigentes en materia de Legislación Laboral, Seguridad Social, Convenios Colectivos, y todo lo comprendido en la Ley 31/1995, de Prevención de Riesgos Laborales y en los Reales Decretos que la desarrollan (especialmente en lo relativo a acciones formativas para el personal y dotación de equipos de protección individual), así como en materia tributaria, quedando la Corporación Municipal totalmente liberada de cualquiera responsabilidad que pudiera

ESKUd4ca97e9-f841-48ff-9d71-cdeabc0eb183

Betebehar hauek kontratuaren baldintza berezitzat jotzen dira, eta ez badira betetzen, larritzat joko da eta honek kontratua suntsiaraztea ekarriko du, 2017ko SPKLren 211.f) artikuluari jarraiki.

22. Esleipendunaren eskubideak eta eginkizunak

1. Agiri honetan jasotakoaz eta aplikagarri diren araudi osagarriez gain, honako hauek dira bereziki kontratistaren **betebeharrak**:

   a) Kontratuan bertan zehaztutako denboran eta tokian gauzatzea kontratua, preskripzio teknikoen eta baldintza administratiboen arabera, eta haien interpretaziorako Administrazioak esleipendunari ematen dizkion jarraibideak kontuan hartuko dira. Era berean, ezin izango du kontratua, oso-osorik edo zati bat, beste pertsona baten esku utzi Administrazioak aldez aurretik eta espresuki baimendu gabe.

   b) b.1) Esleipendunak zuzenean eman beharko du ustiaketa, berak dituen baliabide eta langileekin.

   b.2) Zerbitzua emateko esleipendunak bere kontura jartzen edo kontratatzen dituen langileek ez dute inolako harremanik edukiko Villabonako Udalarekin. Aipatu langileek esleipendunaren menpe egongo dira soil-soilik eta esklusiboki, eta enpresa-kontratistaren antolakuntza egituraren menpe burutuko dituzte beti lanak, eta hark helaraziko dizkiete beren lana modu egokian burutzeko beharrezkoak diren materialak.

   b.3) Esleipendunak nagusiaren eskubide eta betebehar guztiak izango ditu eta lan arloan bereziki aplikagarri den Hitzarmenean xedatutakoak, Gizarte Segurantzan eta laneko segurtasun eta higiene arloan indarrean dauden xedapen guztiak bete beharko ditu. Udalak ez du inongo erantzukizunik izango xedapen horiek betetzen ez badira.

   b.4) Udalak kontratua amaitu aurretik edo amaitutakoan zerbitzua berreskuratzea erabakiko balu, Udala ez da esleipendunak kontratatutako langileez arduratuko, ezta kontratutik edo kontratuaren amaieratik sortutako inolako ordainketa edo kalte-ordainen erantzule egingo.

   c) Hileko kanona ordaintzea hurrengo hilabete naturalaren lehenengo hamar eguneko epean.

   d) Hitzartutako maiztasunarekin ematea zerbitzua, eta

derivarse del incumplimiento de aquéllas.

Estas obligaciones son consideradas como especiales del contrato y su incumplimiento será considerado como grave y conllevará la resolución del contrato prevista en el artículo 211.f) de la LCSP 2017.

22. Derechos y obligaciones del contratista

1. Además de las contenidas en este Pliego y de las que resulten de la aplicación de las normas supletorias son especiales **obligaciones** del contratista las siguientes:

   a) Ejecutar el contrato en el tiempo y lugar fijados en el contrato y de conformidad con las condiciones técnicas y cláusulas administrativas y de acuerdo con las instrucciones que para su interpretación diere al contratista la Administración, no pudiendo ceder, en todo o en parte, el contrato a otra persona sin autorización expresa de la Administración.

   b) b.1) El adjudicatario prestará la explotación directamente con los medios y personal de que disponga.

   b.2) El personal que, en su caso, por su cuenta aporte o contrate el adjudicatario para el servicio no adquirirá relación alguna con el Ayuntamiento de Villabona. Dicho personal depende única y exclusivamente del adjudicatario y desarrollará sus funciones dependiendo siempre de la estructura organizativa de la empresa contratista, quien les dotará de los elementos materiales precisos para el correcto desempeño de su trabajo.

   b.3) El contratista tendrá todos los derechos y obligaciones inherentes a su calidad de patrón y estará obligado al cumplimiento de las disposiciones legales vigentes en materia laboral, especialmente las fijadas en el Convenio aplicable, de Seguridad Social y de seguridad e higiene en el trabajo, quedando el Ayuntamiento exonerado de responsabilidad por este incumplimiento.

   b.4) En el caso de que el Ayuntamiento acordara el rescate del servicio, antes de o a la finalización del contrato, el Ayuntamiento no se hará cargo del personal contratado por el adjudicatario, ni se responsabilizará del abono de indemnización alguna que pudiera derivarse del contrato o de su finalización.

   c) Abonar el canon mensual dentro del plazo de los primeros diez días del mes natural siguiente.

   d) Prestar el servicio con la continuidad convenida y

ESKUd4ca97e9-f841-48ff-9d71-cdeabc0eb183

erabiltzeko eskubidea bermatu partikularrei ezarritako baldintzen arabera.

e) Esleipendunak, ustiaketak irauten duen bitartean ur-, gas-, argindar-… hartuneak gauzatzeko dagozkion baimenak lortzeko eta mantentzeko, nahiz izaera fiskaleko Erregistro Publikoetan eta Gizarte Segurantzakoetan alta eman eta inskribatzeko obligazioa hartzen du bere gain.

f) Kontratistak, kontratuaren jardun-eremua osatzen duten eraikina, instalazioak eta ekipamendua, egoera onean zaintzeko, garbi, eta higienikoki eta kontserbazio aldetik modu egokian edukitzeko obligazioa hartzen du bere gain. Era berean, bere kontura izango dira beharrezkoak diren konponketak eta mantentze-lanak, edozein dela ere bere kostua edo arrazoia.

Matxuraren arrazoia zerbitzuaren funtzionamendu normaletik aparte edo besteren bat balitz, konponketa Administrazioaren kontura izango da.

Gainera, Jubilatu Etxeko garbitasuna eta txukuntasuna kontratistaren eginkizuna izango da; eta udalari matxuren eta konponketa beharren inguruan abisua eman beharko dio, jakiten dituen unean bertan.

Instalakuntzen garbiketa Jubilatu Etxeko erabiltzaileei ahalik eta eragozpen gutxien sortuko den ordutan egin beharko da.

Emakidadunak egunero sakontasunez garbitu beharko ditu lokalak, eta bereziki, edaritegi-jangelarena, otorduen aurretik, bitartean eta ondoren. Sukaldeko eremuak ere egunero garbitu beharko dira, koipea ez eransteko sukalde tresnetan, kameratan, sukaldean, labean eta zonalde hartako gainontzeko elementuetan, ke-kanpaian barne. Era berean, ustiaketaren eraginpeko beste lekuak ere garbi mantendu beharko ditu egun osoan.

Zaborra edukiontzietara eramateko orgak edo edukiontziak garbi egon beharko dute beti, usain txarrik ez egoteko.

Era berean, emakidadunak desinfekzio eta fumigazio orokorra egin beharko du, gutxienez, urtean behin. Lan hau, baimendutako enpresa baten bitartez egin beharko du.

g) Kontratista izango da, jardueraren ondorioz pertsonei edo gauzei, -nahiz udalaren esku egon edo udalarena izan- egindako edozein istripu edo kalteren arduraduna, kaltea Administrazioari egotz dakiokeenean izan ezik. Horretarako, esleipena diharduen bitarterako, hirugarrenei sortutako

garantizar a los particulares el derecho a utilizarlo en las condiciones establecidas.

e) El adjudicatario se obliga a obtener y mantener durante el período que dure la explotación las autorizaciones y permisos correspondientes para la ejecución de las acometidas de agua, gas, electricidad, etc., y a darse de alta e inscribirse en los Registros Públicos de carácter fiscal, comercial y de Seguridad Social.

f) El contratista se obliga a mantener en buen estado de funcionamiento, limpieza e higiene y conservación la construcción, instalaciones y el equipamiento que constituyen el objeto del presente contrato, siendo a su cargo las reparaciones y trabajos de entretenimiento necesarios cualquiera que sea su importe o causa.

Si la causa de la avería fuera distinta o ajena al normal funcionamiento del servicio, la reparación será a cuenta de la Administración.

Además, le corresponderá la limpieza y adecentamiento del Hogar del Jubilado y poner sobre aviso al Ayuntamiento en caso de averías o necesidad de reparaciones, en el mismo momento de que tenga su conocimiento.

La limpieza de las instalaciones se deberá efectuar en horas que se causen menos molestias a los usuarios.

El concesionario deberá limpiar diariamente con profundidad las dependencias, y especialmente, la zona del bar-comedor antes, durante y después de los periodos de servicio de comidas, limpiar diariamente los espacios de cocina de manera que no pueda apreciarse acumulación de grasa en ninguno de los utensilios, cámaras, cocina, horno y demás elementos de la zona, incluida la campana extractora, y otras zonas afectadas de la explotación, manteniéndolos limpios durante todo el día.

Los carros y contenedores de transporte de basura a los contenedores de la calle deberán estar siempre limpios, para que no se produzcan malos olores.

Asimismo, al menos una vez al año, deberá realizarse por el concesionario una desinfección y fumigación general, a través de una empresa autorizada para la realización de este trabajo.

g) El adjudicatario será responsable de cualquier accidente o daño que pueda ocasionarse a personas o cosas, incluso de dependencia o propiedad municipal, como consecuencia de la actividad, excepto cuando el daño sea producido por causas imputables a la Administración. A tales efectos,

ESKUd4ca97e9-f841-48ff-9d71-cdeabc0eb183

kalteengatik aurre egiteko erantzukizun zibileko poliza bat sinatu beharko du. Poliza ez da inoiz 300.000,00 eurokoa baino kopuru gutxiagokoa izango.

h) Esleipenaren xedea den zerbitzua, Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntz ofizialetan emango dela bermatuko da, hau kontratuaren oinarrizko obligaziotzat hartuko delarik. Horrenbestez, jendaurrean egongo den pertsonalak bezeroekin euskaraz aritzeko gaitasuna izan beharko du. Baldintza hau ezinbestez bete beharrekoa izango da.

Era berean, euskararen erabilera bermatu beharko da herritarrei zuzendutako inprimaki, menu, ohar edo jakinarazpenetan, udalerrian indarrean dagoen euskararen erabilera normalizatzeko ordenantzan jasotzen denaren arabera. Horretarako, Udaleko euskara zerbitzuaren laguntza eta aholkularitza jaso ahal izango du.

Udalarekin izan beharreko harremanetan ere, euskararen erabilera bermatuko du kontratistak.

i) Esleipenduna behartuta dago Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Emakumeen aurkako Indarkeria Matxistarik Gabeko Bizitzetarako Legearen testu bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuan xedatutakoa betetzera. Dekretu horren bidez, besteak beste, pertsonen sexuan oinarritutako zuzeneko edo zeharkako diskriminazio oro debekatzen da.

j) Esleipendunak instalazioaren autobabesa plana ezagutu eta bete behar du. Horretarako, udalak dokumentua emango dio.

k) Esleipendunaren ardura izango da indarrean dagoen legedia betetzea, eta bereziki, udalerrian indarrean dauden ordenantza guztien betetzea. Esanguratsuen artean hauek daude:

- Tolosaldeako Mankomunitatea osatzen duten udalen eremuan etxe eta merkataritza hondakinak bildu eta tratatzeko zerbitzua arautzen duen ordenantza.

- Bide publikoan terrazak eta mahaitxoak ipintzeko udal ordenantza arautzailea.

- Villabonako udalean eta udalerrian euskararen erabilera normalizatzeko arauak ematen dituen udal ordenantza.

2. Agiri honetan jasotakoaz eta aplikagarri diren araudi osagarriez gain, honako hauek dira bereziki **kontratistaren eskubideak:**

deberá suscribir para el tiempo de la adjudicación una póliza de responsabilidad civil frente a terceros. La póliza se contratará por importe no inferior a 300.000,00 euros.

h) Garantizar la prestación objeto de adjudicación en las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma Vasca, lo que se considera como obligación contractual esencial. Por tanto, el personal que esté atendiendo al público, tendrá que estar capacitado para atender a los clientes en euskera. Esta condición será de obligado cumplimiento.

Del mismo modo, deberá garantizar el uso del euskera en los impresos, menús, avisos y comunicaciones dirigidos a la ciudadanía, de acuerdo con lo recogido en la ordenanza para el uso y normalización del euskera vigente en el municipio. Para ello podrá contar con la ayuda del servicio de euskera del Ayuntamiento.

Del mismo modo, el contratista garantizará el uso del euskera en cualquier tipo de comunicación con el Ayuntamiento.

i) El adjudicatario está obligado a cumplir con lo dispuesto en el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres, por la que, entre otras cuestiones, se prohíbe toda discriminación directa o indirecta basada en el sexo de las personas.

j) El adjudicatario deberá conocer y cumplir el plan de autoprotección de la instalación que le será facilitado por el Ayuntamiento.

k) Será obligación del adjudicatario el cumplimiento de la legislación vigente, y en especial, el cumplimiento de las ordenanzas vigentes en el municipio. Entre las principales:

- Ordenanza general reguladora del servicio de recogida y tratamiento de residuos domésticos y comerciales en el ámbito de los municipios que integran la Mancomunidad de Tolosaldea.

- Ordenanza municipal reguladora de la instalación en la vía pública de terrazas y veladores.

- Ordenanza municipal para la normalización del uso del euskara en el municipio de Villabona.

2. Además de las contenidas en este Pliego y de las que resulten de la aplicación de las normas supletorias, son **derechos del contratista** los siguientes:

ESKUd4ca97e9-f841-48ff-9d71-cdeabc0eb183

a) Zerbitzuaren funtzionamendu zuzena ematearren, utzitako ondasunak behar bezala erabiltzea.

b) Villabonako Udalari bere agintaritza erabili dezala eskatzea, behar denean, zerbitzua normal betetzeko edozein nahasketa eragoztearren edo egoera horrekin amaitzearren.

c) Zerbitzua emateagatik dagokion ordainsaria jasotzea, dagozkion prezioen bidez. Prezioen zerrendak jendeak ikusteko moduan jarrita eduki beharko ditu.

d) Dagokion kalte-ordaina jasotzea, Udalak herri onurako arrazoiak direla eta, esleipena berreskuratuko balu.

e) Kontratu administratibo izaerari berezkoa zaion gainontzeko eskubideak, Agiri honetan espresuki zehaztuta egon ez arren.

23. Esleipendunaren erantzukizuna kontratua burutzerakoan beste batzuei eragindako kalteengatik

1. Kontratista izango da kontratua gauzatzeak eskatzen dituen eragiketen ondorioz edo bere beharrak bete ez izanaren ondorioz, sor litezkeen kalte-galeren erantzule, SPKLren 196. artikuluak xedatzen duenaren arabera.

2. Horretarako, aseguru polizaren kopia bat ekarriko du, 300.000,00 euroko gutxieneko berme-mugarekin, eta hori ordainduta dagoela ziurtatzen duen agiria, kontratuaren berezko arriskuak ordainduko dituena, eta bereziki hirugarrenei sortutako kalteengatik eta esleipendunaren langileen, enplegatuen eta menpekoen (iraunkorrak nahiz noizbehinkakoak) ekintzetatik, erabilitako tresneria eta ekipotik nahiz esleipenaren xedeko zerbitzua ematerakoan burututako lanetatik eratorritako erantzukizun zibila (orokorra, patronalekoa eta gurutzatua).

24. Kontratua aldatzea eta bere oreka ekonomikoa mantentzea

1. Herri onurako arrazoiak direla-eta, Udalak kontratua aldatu ahal izango du, behar berriak edo ustekabeko arrazoiak sortzen direnean, eta kontratistak ez du inolako kalte-ordainik jasotzeko eskubidea izango. Era berean, zerbitzua bide onetik joan dadin, egoki irizten dituen aldaketak sartu ahal izango ditu Udalak.

2. Aldaketa horiek kontratuaren finantza-erregimenari eragiten diotenean, Udalak kontratistari konpentsazioa eman beharko dio, kontratua esleitzerakoan oinarrizkotzat joak ziren baldintza ekonomikoen orekari eusteko.

3. Udalak zerbitzuen garapenari buruz ematen dituen erabakiek ez balute ekonomi arloan eraginik izango,

a) Utilizar los bienes cedidos en la forma precisa para el correcto funcionamiento del servicio.

b) A solicitar al Ayuntamiento de Villabona que haga valer su autoridad, cuando fuese necesario, a fin de impedir o hacer cesar cualquier perturbación del normal desempeño del servicio.

c) Percibir la retribución correspondiente por la prestación del servicio a través de las correspondientes tarifas. Las listas de precios deberán colocarse en lugar visible para el público.

d) Obtener la correspondiente indemnización en caso de rescate de la adjudicación por razones de interés público.

e) Los demás derechos inherentes a su carácter de adjudicatario de un contrato administrativo, aunque no estén expresamente determinados en este Pliego.

23. Responsabilidad del contratista por los daños causados a terceros durante la ejecución del contrato

1. El contratista será responsable de los daños y perjuicios que se causen como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del contrato, así como los producidos por incumplimiento de sus obligaciones en los términos de lo dispuesto en el artículo 196 del LCSP 2017.

2. A tal fin aportará, copia de una póliza de seguros, con límite mínimo de garantía de 300.000,00 euros, y justificante del pago de la misma, que cubra los riesgos inherentes al contrato y en especial a la responsabilidad civil (general, patronal y cruzada) en que pueda incurrir por los daños causados a terceras personas y derivados de actos del personal del contratista, de sus empleados y dependientes permanentes u ocasionales, de la maquinaria y equipo que emplee, así como, a consecuencia de los trabajos realizados durante la ejecución del servicio objeto de la adjudicación.

24. Modificaciones del contrato y mantenimiento de su equilibrio económico.

1. El Ayuntamiento podrá modificar el contrato, por razones de interés público, debido a necesidades nuevas o causas imprevistas, no teniendo derecho el contratista a indemnización alguna. Asimismo, el Ayuntamiento podrá introducir en el contrato cuantas modificaciones estime oportunas para la buena marcha del servicio.

2. Cuando las modificaciones afecten al régimen financiero del contrato, el Ayuntamiento deberá compensar al contratista de manera que se mantenga el equilibrio de los supuestos económicos que fueron considerados como básicos en la adjudicación del contrato.

3. En el caso de que los acuerdos que dicte el Ayuntamiento respecto al desarrollo del servicio carezcan de

ESKUd4ca97e9-f841-48ff-9d71-cdeabc0eb183

kontratistak ez du horiengatik inolako kalte-ordainetarako eskubiderik izango.

4. Oreka ekonomikoa berrezarriko da dagokion zatiaren alde, SPKLren 290 artikuluak dioenari jarraiki.

25. Zerbitzuak hartzea eta berme-epea

1. Lanak entregatuko dira Kontratuaren Erregelamendu Orokorraren 203. artikuluan xedatutakoaren arabera, eta horiek Udaleko zerbitzu teknikoek aztertu ondoren, proposatuko da horiek onartzea, edo, kontrakoa bada, idatziz emango dizkio kontratistari beharrezko jarraibideak, antzemandako akatsak zuzentzeko, horiek zuzentzeko epea jasoaraziz.

   Kontratuaren xede den prestazioa bukatu eta gehienez 15 eguneko epean, kontratuaren onarpen ekintza formala eta positiboa egingo da, zerbitzuaren behin betiko txostena ematerakoan beteko dena.

2. Era berean, bi hilabeteko berme-epea jarriko da, kontratu administratiboa amaitu ondoren.

3. Epe hori amaitzen denean, esleipena jaso duenari Udal honetan aurkeztu zuen behin betiko bermea itzuliko zaio, non eta esleipendunak ez badio Udal honi edo eragina jasandako hirugarrenei kalte-galerarik ordaindu behar kontratua betetzeak eskatzen dituen eragiketen ondorioz sortutako kalte edo galerengatik.

4. Kontratazio-organoak erabakiko du kontratistak emandako prestazioa hura burutzeko eta betetzeko finkatutako preskripzioei lotzen zaion. Horretarako, 2017ko SPKLk xedatzen dituen eskumenak bere esku izango ditu.

26. Epeak betetzea

1. Kontratista behartuta dago jarritako bukaerako epea nahiz zatikako epeak betetzera.

2. Kontratistak, berari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik, zatitako epeetan berandutzen bada, eta honek finkatutako epe osoa betetzea eragozpen badu, edo hala gertatuko dela pentsatzeko arrazoiak badaude, hauetako bat aukeratu ahal izango du Administrazioak: batetik, kontratua bertan behera uzten –kasu honetan kontratistak fidantza galduko luke-, edo, bestetik, SPKLren 192. artikuluak xedatzen dituen zigorrak ezartzea.

3. Lanak geldiarazi, eten eta bertan behera utziz gero, hitzartutako epean ez egitearekin parekatuko da.

4. Kontratista berandutu dela jo ahal izateko, ez da beharko Udalaren aldez aurreko interpelazio edo ohartarazpena.

trascendencia económica, el contratista no tendrá derecho a indemnización por razón de estos.

4. Se restablecerá el equilibrio económico del contrato, en beneficio de la parte que corresponda, de conformidad con lo indicado en el artículo 290 de la LCSP.

25. Recepción y plazo de garantía

1. La entrega de los trabajos se sujetará a lo dispuesto en el art. 203 del Reglamento General de Contratos, que previo examen de estos por los servicios técnicos municipales, se propondrá su recepción, o, en caso contrario, dará por escrito al contratista las instrucciones precisas para remediar los defectos observados haciendo constar el plazo para ello.

   En el plazo máximo de 15 días desde la finalización de la prestación objeto del contrato, se producirá el acto formal y positivo de recepción de esta, que se llevará a cabo mediante la entrega del informe definitivo del servicio.

2. Asimismo, se establece un plazo de garantía de 2 meses, una vez finalizado el contrato administrativo.

3. Transcurrido este plazo, el Ayuntamiento devolverá al adjudicatario la garantía definitiva ingresada en este Ayuntamiento, salvo que el adjudicatario deba indemnizar al Ayuntamiento o terceros afectados de los daños y perjuicios que se causen como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del contrato.

4. El órgano de contratación determinará si la prestación realizada por el contratista se ajusta a las prescripciones establecidas para su ejecución y cumplimiento, disponiendo para tal fin de las prerrogativas establecidas en el LCSP de 2017.

26. Cumplimiento de los plazos

1. El contratista está obligado al cumplimiento tanto del plazo final como de los plazos parciales que se hubieran fijado.

2. Si el contratista, por causas imputables al mismo, hubiera incurrido en demora respecto a los plazos parciales, de manera que haga presumir razonablemente la imposibilidad de cumplimiento del plazo total fijado o éste hubiera quedado incumplido, la Administración podrá optar indistintamente por la resolución del contrato con pérdida de la fianza o por la imposición de las penalidades que se establecen en el artículo 192 de la LCSP 2017.

3. La suspensión, interrupción y abandono de la prestación del servicio se equiparará a la falta de realización dentro del plazo convenido.

4. La constitución en demora del contratista no requiere interpelación o intimación previa por parte de la Administración.

ESKUd4ca97e9-f841-48ff-9d71-cdeabc0eb183

5. Zigorrak ordaintzeak ez du baztertzen Udalbatzak izan dezakeen kalteen ondorioko eskubidea ordaintzetik, kontratistari egotz dakizkiokeen atzerapenengatik sortutako kalte-galeren truke.

6. Emakidadunari ez dagozkion arrazoiengatik, edo hark ez betetzearen ondorioz sortutako arazoengatik, zerbitzuan dauden beste bitarteko batzuen ondorioz asaldura larri edo konponezina gertatzen bada, Administrazioak kontratua epailearen eskuetan uztea edo bertan esku hartzea erabaki ahal izango du, SKPL-ren 263.artikuluak ezarritako baldintzetan.

27. Arau-hausteak eta zigorrak

1. Arau-hausteak Esleipendunak egiten dituen arau-hausteak oso larriak, larriak edo arinak izango dira.

   1.1. Kontratistaren arau-hauste oso larria izango da jardueraren ondoriozko obligazio eta erantzukizunak ez betetzea, baldin eta arau-hauste hori larritzat edo arintzat ezin bada jo. Adibide gisa, arau-hauste oso larritzat joko dira, baldintza-agirietan izaera horrekin jasotako beste edozein arau-haustez gain.

   a) Edaritegi-jangelaren zerbitzua nahitaezko denboran gelditzea edo jarraian ez ematea. Zerbitzua jarraian ez dela ematen ulertuko da jarduera jarraian 5 eguneko epean baino luzeagoan ez ematea Administrazioaren iritziz justifikatu gabeko arrazoiagatik, edo urte naturalaren barruan zenbatutako 10 egunez.

   b) Zerbitzua akats nabarmenekin edo irregulartasunez ematea, ezarritako baldintzak bete gabe eta sistematikoki atzeratuta ibiltzea, hala nola erabiltzaileen hizkuntza eskubideak ez bermatzea.

   c) Zerbitzua baimendu gabeko langileek ematea.

   d) Kontratu osoa nahiz haren zati bat lagatzea, azpi errentapean ematea edo eskualdatzea, Udalak espresuki horrela baimendu gabe.

   e) Urtebeteko epean bi arau-hauste larri egitea.

   f) Baimendutakoak ez diren zerbitzuak ematea edo jarduerak burutzea.

   g) Aldez aurretik bideratutako izaera larriko arau-hausteen ondorioko zigorrak ez ordaintzea.

   1.2. Arau-hauste larritzat hartuko dira esleipendunak egindakoak, emakidaren edo Agiri honen funtsezko baldintzak aldatzen dituztenean. Horrela,

5. La aplicación del pago de las penalidades no excluye la indemnización a que la Corporación pueda tener derecho por daños y perjuicios ocasionados con motivo de retrasos imputables al contratista.

6. Si por causas ajenas al concesionario o bien del incumplimiento por parte de éste se derivase perturbación grave y no reparable por otros medios en el servicio, la Administración podrá acordar el secuestro o intervención de este en los términos establecidos en el artículo 263 de la LCSP.

27. Infracciones y sanciones

1. Infracciones. Las infracciones que cometa el adjudicatario podrán ser clasificadas como muy graves, graves y leves:

   1.1. Incurrirá el contratista en falta muy grave en los siguientes casos y que no puedan ser consideradas leves o graves, por implicar una dejación en las obligaciones y responsabilidades derivadas de la actividad. A título enunciativo, se considerarán infracciones muy graves, además de cualesquiera otras recogidas con tal carácter en los pliegos:

   a) El cese o prestación no continuada del servicio de bar-comedor en el tiempo obligatorio. Se entenderá prestación no continuada la suspensión de la prestación de la actividad por plazo superior a 5 días consecutivos sin causa justificada a juicio de la Administración municipal o durante 10 días computados en año natural.

   b) Prestación manifiestamente defectuosa o irregular del Servicio, no cumpliendo las condiciones establecidas y retraso sistemático del mismo, así como el no garantizar los derechos lingüísticos de los usuarios.

   c) La prestación del servicio por personal no autorizado.

   d) La cesión, subarriendo o traspaso total o parcial del contrato sin autorización expresa del Ayuntamiento.

   e) Comisión de dos faltas graves en el plazo de un año.

   f) Prestar servicios o realizar actividades distintas a las autorizadas.

   g) La falta de pago de las sanciones por faltas de carácter grave previamente tramitadas.

   1.2. Se considerarán faltas graves las infracciones cometidas por el contratista, que supongan alteración de las condiciones esenciales de la

ESKUd4ca97e9-f841-48ff-9d71-cdeabc0eb183

ondorengoak zehazten dira:

a) Baimendutako ordutegia behin eta berriro eta sistematikoki ez betetzea.

b) Emandako ondasunen erabilera anormala.

c) Baldintzen Agiri honetan esleipendunari ezarritako betebeharrak ez betetzeaz oso larri kalifikazioa merezi ez duten eta bere izaeragatik arintzat hartu ezin diren guztiak.

d) Urtebeteko epean bi arau-hauste arin egitea.

e) Jokaera maltzurren edo eskatutako lanak urritasunez egitearen ondorioz erabiltzaileei arrisku egoerak sortzen dizkietenak. Adibidez, premiazko izaera duten konponketei edo birjarpenei inguruan atzemandako hutsegiteak.

f) Finkatutako garaian eskainitako kanona, edo aldez aurretik bideratutako izaera arineko arau-hausteen ondorioko zigorrak ez ordaintzea.

g) Zerbitzuaren aldaketari edo hobekuntzei buruz Udalak ematen dituen aginduak ez betetzea, betiere, kontratistarentzat gastu handiagoak egitea ez dakartenean.

1.3. Arintzat hartuko dira:

a) Edaritegi-jangelaren jardueraren ordutegia edo egutegia noizbehinka ez betetzea.

b) Tratu desegokia bezeroekin, larri kalifikazioa merezi ez duenean.

c) Kontratatutako langileek jardueraren erabiltzaileekin eta oro har herritarrekin sortutako gorabeherak, tratua desegokia izan delako edota lana egiterakoan gabeziak izan direlako.

d) Jarrera maltzurren nahiz prestazioak edo kontratuak eskatutakoak urritasunez egitearen ondorioz instalazioetan negatiboki eragiten dutenak edo erabiltzaileei kalteak sortzen dizkietenak.

e) Udalak eman dituen adierazpen teknikoak ez betetzea, mantentze-lan egokiari edo ohizko konponketei edo birjarpenei dagozkienean.

f) Aurretik aurreikusi ez diren gainontzeko guztiak,

concesión o de este Pliego. A título enunciativo se determinan las siguientes:

a) El incumplimiento del horario autorizado de manera reiterada y sistemática.

b) El uso anormal de los bienes concedidos.

c) Todas aquellas que, implicando el incumplimiento de las obligaciones establecidas para el adjudicatario en el presente Pliego de Cláusulas, no merezcan la calificación de muy graves, y que por su naturaleza no deban ser comprendidas como leves.

d) La comisión de dos faltas leves en el plazo de un año.

e) Las que, como consecuencia de actuaciones maliciosas o realización deficiente de los trabajos exigidos, produzcan situaciones de peligro a los usuarios. Así, las faltas observadas en todo aquello que se refiere a las reparaciones o reposiciones de carácter urgente.

f) La falta de pago del canon ofertado en el tiempo establecido, o de las sanciones por faltas de carácter leve, previamente tramitadas.

g) Incumplimiento de las órdenes municipales sobre modificaciones o mejoras del Servicio que no impliquen mayores gastos para el contratista.

1.3. Tendrán la consideración de leves:

a) El incumplimiento no reiterado del horario o del calendario de funcionamiento del bar-comedor.

b) El trato incorrecto con el público, cuando no merezca la consideración de grave.

c) Los incidentes del personal contratado con los destinatarios de la actividad y el ciudadano en general, tanto por trato incorrecto, como por deficiencia en la prestación del trabajo.

d) Aquéllas que, como consecuencia de actuaciones maliciosas, realización deficiente de las prestaciones y exigencias contractuales, puedan influir negativamente en las instalaciones, o causen molestias a los usuarios.

e) El incumplimiento de indicaciones de carácter técnico efectuadas por el Ayuntamiento relativas a un mantenimiento adecuado, o en las reparaciones o reposiciones consideradas como rutinarias.

f) Todas las demás no previstas anteriormente y

ESKUd4ca97e9-f841-48ff-9d71-cdeabc0eb183

nolabait Agirian finkatutako baldintzak kaltetzen dituztenak, edaritegi-jangela jarduera ematerakoan kalte ez larriarekin, pertsona, animalia edo gauzengan arriskurik ez dituztenak, eta erabiltzaileei kalterik sortzen ez dizkietenak.

2. Zigorrak:

a) Arau-hauste arinak ohartarazpen batekin zigortuko dira beti; hala ere 150,00 euro bitarteko isunak ipini ahal izango dira.

b) Arau-hauste larriak 151,00tik 600,00 euro bitarteko isunekin zigortuko dira.

c) Arau-hauste oso larriak 601,00etik 1.500,00 euro bitarteko isunekin zigortuko dira.

3. Hala ere, arau-hauste oso larrien kasuetan Udalak klausula honetan aurreikusitako zigorrak jartzea edo kontratua amaitzeko dagokion espedientea bideratzea aukeratu ahal izango du.

4. Zigorrak ezartzeak ez du kalte-ordainen konpentsazioa baztertuko.

5. Kalteen erreklamazioaz eta administrazio bidetik diru-zigorrak ezartzeaz gain, kontratista hirugarrenen aurrean erantzule zibila izango da. Horrela, kontratista, zerbitzua gaizki emateagatik, doluz edo bere erruz, hirugarrenei eragiten dizkien kalte guztiengatik –bai ondasunei bai instalakuntzei- ordain ematera behartuta egongo da.

28. Kontratua amaitzeko arrazoiak

1. SPKLren 211 eta 294 artikuluetan zehazten dira kontratua amaitzeko arrazoiak.

2. Amaitzearen eraginei dagokienean, SPKLren 213 eta 295 artikuluek arautzen dutena.

3. Bereziki kontratua amaitzeko arrazoia izango da izaera oso larriko arau-hausteak, aurreko klausulan xedatutakoari jarraiki, baita kontratuaren xedeko prestazioak betetzeko esleipendunaren ezintasun teknikoa.

29. Kontratua uztea eta azpikontratazioa.

Kontratistak berak egin beharko ditu lanak, eta ezin izango dio utzi beste pertsona bati kontratu guztia edo horren zati bat Villabonako Udalak aldez aurretik eta espresuki baimendu gabe, eta SPKLren 214 artikuluak xedatutako baldintzak betez.

30. Udalaren eskubideak

1. Udalari dagokio: kontratua interpretatzea, kontratuan sor

que, de algún modo, signifiquen detrimento de las condiciones establecidas en el Pliego, con perjuicio no grave en la prestación de la actividad de bar-comedor y que no comporten peligro para personas, animales o cosas, ni causen molestias a los usuarios.

2. Sanciones:

a) Las faltas leves se sancionarán en todo caso con apercibimiento, pudiendo imponerse multas de hasta 150,00 euros.

b) Las faltas graves serán sancionadas con multas de 151,00 a 600,00 euros.

c) Las faltas muy graves se sancionarán desde 601,00 euros hasta 1.500,00 euros.

3. No obstante, en caso de infracciones muy graves el Ayuntamiento podrá optar entre la imposición de sanciones, según lo previsto en esta cláusula, o el inicio del correspondiente expediente para la resolución del contrato.

4. La imposición de sanciones no excluirá la compensación, en su caso, de daños y perjuicios.

5. La reclamación de daños e imposición de penalidades en vía administrativa no excluye la responsabilidad civil del contratista frente a terceros, quedando obligado al resarcimiento de todos los daños que se causan a terceros con motivo de la defectuosa prestación del servicio, por dolo o por culpa, ya sean en bienes y/o instalaciones.

28. Causas de resolución del contrato

1. Constituyen causas de resolución del contrato las establecidas en los artículos 211 y 294 de la LCSP.

2. En cuanto a los efectos de la resolución se estará a lo regulado en los artículos 213 y 295 de la LCSP.

3. De manera específica constituirán causa de resolución del contrato la comisión de infracciones de carácter muy grave, según lo dispuesto en la cláusula anterior, así como la imposibilidad técnica de la adjudicataria para cumplir las prestaciones objeto del contrato.

29. Cesión del contrato y subcontratación

El contratista estará obligado a ejecutar los trabajos personalmente, no pudiendo ceder, en todo o en parte, el contrato a otra persona sin la autorización expresa y previa del Ayuntamiento de Villabona, y con sujeción a las condiciones establecidas por el artículo 214 de la LCSP.

30. Prerrogativas del Ayuntamiento

1. Corresponden al Ayuntamiento las prerrogativas de

ESKUd4ca97e9-f841-48ff-9d71-cdeabc0eb183

daitezkeen zalantzak konpontzea, herri onurako arrazoiengatik kontratua aldatzea, kontratua amaitzea eta amaiera horren ondorioak zehaztea, SPKLn zehaztutako baldintzak eta ondorioak betez.

2. Horretarako hartzen diren akordioek administrazio-bidea agortuko dute eta berehala bete beharrekoak izango dira.

3. Era berean, Villabonako Udalari dagokio itundutako zerbitzu emakidaren kontrola, alta eta jarraipena egitea. Horretarako, Udalak edozein unetan eskatu ahal izango dio kontratistari kontratu hori burutzeari dagozkion txostenak aurkez ditzala.

31. Datu pertsonalen babesa

1. Kontratazio honen bitartez datu pertsonalak eskuratzen badira, kontratatzaileak Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Hogeita Hamaikagarren Xedapen Gehigarrian adierazitakoak bete beharko ditu, Datu Pertsonalen Babeserako eta eskubide digitalak bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan eta hori garatzen duten arauetan xedatutakoak biltzen baitira bertan.

2. Enpresa esleipendunak kontratua betetzeko beharrezko gerta daitezkeen izaera pertsonaleko datuen tratamendu automatizatuen erabilpena izaera pertsonaleko datuen tratamendu automatizatua arautzen duen Datu Pertsonalen Babeserako eta eskubide digitalak bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoak eta gaiari buruzko gainontzeko araudiak xedatzen dutenari jarraiki gauzatuko du.

interpretar el contrato, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlo por razones de interés público, acordar su resolución y determinar los efectos de ésta, dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos establecidos en la LCSP.

2. Los acuerdos dictados al efecto pondrán fin a la vía administrativa y serán inmediatamente ejecutivos.

3. De la misma forma, corresponde al Ayuntamiento de Villabona efectuar el control, alta y seguimiento de las prestaciones de los servicios concertados. A tal efecto, el Ayuntamiento podrá en cualquier momento requerir a la empresa adjudicataria la presentación de informes relativos a la ejecución del contrato.

31. Protección de datos de carácter personal

1. En el caso de que la presente contratación implique el acceso a datos de carácter personal, el contratista deberá cumplir las obligaciones derivadas de la Disposición Adicional Trigésimo-Primera de la Ley de Contratos del Sector Público, en relación con la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, y su normativa de desarrollo.

2. La utilización por la empresa adjudicataria de datos de carácter personal objeto de tratamiento automatizado que pueda resultar precisa para el cumplimiento del contrato, se efectuará con observancia de lo dispuesto en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales y demás normativa concordante.

ESKUd4ca97e9-f841-48ff-9d71-cdeabc0eb183

AMASA-VILLABONA
Villabonako Udala

Esp.zk.: 2025I2130001

I ERANSKINA
LIZITAZIOAN PARTE-HARTZEKO ESKAERA

"_____ J./A.k, _____n helbidea duena, _____ KP, _____ zenbakidun ENA, _____ zenbakidun telefonoa, aritzeko gaitasun eta gaitasun juridiko osoz, bere izenean (edo _____n izenean), ._____n helbidea duena, ___ KP, _____ zenbakidun telefonoa, eta _____ zenbakidun ENA edo IFK (pertsona fisikoa edo juridikoa izatearen arabera) Aldude kalea 3an dagoen Jubilatu Etxeko edaritegi-jangelaren ustiaketa kontratatzeko Villabonako Udalak deitutako prozeduraren berri izan ondoren, honako hau

AITORTZEN DUT:

Kontratu hau arautuko duten preskripzio teknikoak ezagutzen ditut, haien edukiekin, administrazio-baldintza zehatzen agiria eta gainontzeko agiriak. Horiek horrela, nire gain hartu eta ontzat hartzen ditut oso-osorik.

ESKATZEN DUT:

Lizitazioan onartua izatea eta eskaintza aurkezteko gonbidatua izatea, lehen faserako eskatzen diren kaudimen-baldintzetan oinarrituta. Agiri bidez frogatzen dut baldintza horiek betetzen ditudala.

_____n, _____ko _____n ____(e)an

Sinadura"

ANEXO I
SOLICITUD DE PARTICIPACIÓN EN LA LICITACIÓN

"_____ J./A., con domicilio en _____, C.P. _____, C.P. nº _____, teléfono nº _____, con plena capacidad y capacidad jurídica para actuar, en su propio nombre (o en el de _____), con domicilio en ._____, P.K. ___, teléfono _____, y C.I.F. nº _____, DNI o CIF (según sea persona física o jurídica), una vez conocido el procedimiento convocado por el Ayuntamiento de Villabona para la contratación de la explotación del bar-restaurante del Hogar de Jubilados, en C/Aldude, 3.

DECLARO:

Que conozco las prescripciones técnicas que han de regi el presente contrato con su contenido, el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y demás documentación. Por lo tanto, las asumo y las acepto en su totalidad.

SOLICITO:

Ser admitido a licitación e invitado a presentar oferta en base a las condiciones de solvencia exigidas para la primera fase. Acredito documentamente el cumplimiento de estos requisitos.

En _____, el ____de _____ de _____ .

Firma"

ESKUd4ca97e9-f841-48ff-9d71-cdeabc0eb183

AMASA-VILLABONA
Villabonako Udala

Esp.zk.: 2025I2130001

II ERANSKINA / ANEXO II
ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA / DECLARACIÓN RESPONSABLE

"_____ J./A.k, _____n helbidea duena, _____ KP, _____ zenbakidun ENA, _____ zenbakidun telefonoa, aritzeko gaitasun eta gaitasun juridiko osoz, bere izenean (edo _____n izenean), ._____n helbidea duena, ___ KP, _____ zenbakidun telefonoa, eta _____ zenbakidun ENA edo IFK (pertsona fisikoa edo juridikoa izatearen arabera),

HONAKOA ADIERAZTEN DU / *DECLARA*:

1. Villabonako Udalak argitaratutako iragarkiaren berri duela. Iragarki horren bidez, Villabonako Aldude kalea 3. zenbakian dagoen Jubilatu Etxeko edaritegi-jangela ustiatzeko kontratua esleitzeko prozedura iragartzen da.
   Que está enterado/a del anuncio publicado por el Ayuntamiento de Villabona por el que se anuncia el procedimiento para adjudicar el contrato para la explotación del bar-comedor del Hogar del Jubilado sito en Aldude kalea 3 de Villabona.

2. Baldintza berezien agiria eta baldintza teknikoen agiria aztertu eta ezagutzen dituela, eta osorik onartzen dituela.
   Que ha examinado y conoce el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el de prescripciones técnicas, y los acepta íntegramente.

3. Hautagaiaren NANa aurkezten dudala (bere izenean edo beste pertsona fisiko edo juridiko baten ordezkari gisa).
   Que aporta el D.N.I. del candidato (ya en nombre propio, ya en representación de otra persona, física o jurídica).

4. Sozietatea balio osoz eratuta dagoela eta bere helburu sozialaren arabera lizitaziora aurkez daitekeela (pertsona juridikoa denean).
   Que la sociedad está válidamente constituida y que conforme a su objeto social puede presentarse a la licitación (cuando se trate de persona jurídica).

5. Eskaintza aurkezten duen sozietatea ordezkatzen dudala (pertsona juridikoa bada).
   Que ostenta la representación de la sociedad que presenta la oferta (caso de persona jurídica).

6. Jarduera ekonomikoaren gaineko zergari dagokionez, dagokion aukera adierazi:
   En relación con el Impuesto de Actividades Económicas, indicar la opción que corresponda:

   ☐ IEZan alta emanda dagoela, kontratuaren xedeari dagokion epigrafean, eta baldintza administratibo berezien agirian adierazi bezala egiaztatzeko konpromisoa hartzen dut.
   Que se encuentra dado/a de alta en el I.A.E., en el epígrafe que corresponde al objeto del contrato y que se compromete a acreditarlo tal y como se indica en el pliego de cláusulas administrativas particulares.

   ☐ Esleipenduna suertatuz gero, IEZan atal emanda egotearen egiaztagiria aurkezteko konpromisoa hartzen dut, Baldintza Administratibo Berezien Agirian adierazi bezala.
   Que, caso de resultar adjudicatario/a, se compromete a presentar justificante de estar dado de alta en el I.A.E., en el plazo indicado en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.

7. Kaudimen-eskakizunak edo, hala badagokio, sailkapena:
   En relación con los requisitos de solvencia o, en su caso, a la clasificación:
   Kaudimen-eskakizunak (dagokion aukera adierazi):
   Requisitos de solvencia (indicar la opción que corresponda):

   Kaudimen ekonomikoa eta finantzarioa
   Solvencia económica y financiera

   ☐ Baldintza Administratibo Berezien Agirian jasotako kaudimen ekonomikoa eta finantzarioa **betetzen ditut,** eta konpromisoa hartzen dut Agiri horretan adierazitako bideak erabiliz egiaztatzeko:
   Que cumple con los requisitos de solvencia económica y financiera y técnica o profesional exigidos en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y que se compromete a acreditarlos por los medios indicados en el mismo:
   ☐ Lanbide-arriskuengatiko kalte-ordainen asegurua.
   Justificante de la existencia de un seguro de indemnización por riesgos profesionales.

ESKUd4ca97e9-f841-48ff-9d71-cdeabc0eb183

☐ Esleipenduna suertatuz gero, Baldintza Administratibo Berezien Agirian eskatutako kaudimen ekonomikoa eta finantzarioaren eskakizunak egiaztatzeko **konpromisoa hartzen dut**, baldintza berezien agirian adierazi bezala.
Que, caso de resultar adjudicatario/a, se compromete a acreditar los requisitos de solvencia económica y financiera y técnica o profesional exigidos en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares, tal y como indica el pliego de cláusulas administrativas.

☐ Arrisku profesionalengatiko kalte-ordainen asegurua izenpetzeko konpromiso loteslea.
Compromiso vinculante de suscripción de un seguro de indemnización por riesgos profesionales

Kaudimen teknikoa eta profesionala
Solvencia técnica y profesional

☐ Baldintza Administratibo Berezien Agirian jasotako kaudimen tekniko eta profesionala **betetzen ditut**, eta konpromisoa hartzen dut Agiri horretan adierazitako bideak erabiliz egiaztatzeko:
Que cumple con los requisitos de solvencia técnica o profesional exigidos en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y que se compromete a acreditarlos por los medios indicados en el mismo:

☐ Ostalaritzako eta/edo sukaldaritzako ikasketei dagokien titulua edo sukaldaritzako esperientziaren egiaztagiria.
Título correspondiente de estudios de hostelería y/o cocina o acreditación de experiencia en cocina.

☐ Emakidadunaren edo sukaldeko langileren baten elikagai-manipulatzailearen titulua.
Título de manipulador de alimentos del concesionario o alguno de los empleados de cocina o compromiso de obtener el mismo antes del inicio de la concesión.

☐ Esleipenduna suertatuz gero, Baldintza Administratibo Berezien Agirian eskatutako kaudimen tekniko eta profesionalaren eskakizunak egiaztatzeko **konpromisoa hartzen dut**, baldintza berezien agirian adierazi bezala.
Que, caso de resultar adjudicatario/a, se compromete a acreditar los requisitos de solvencia económica y financiera y técnica o profesional exigidos en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares, tal y como indica el Pliego de Cláusulas Administrativas.

☐ Emakidadunaren edo sukaldeko langileren baten elikagai-manipulatzailearen titulua emakida hasi aurretik lortzeko konpromisoa.
Compromiso de obtener el título de manipulador de alimentos del concesionario o personal de cocina antes del inicio de la concesión.

Enpresa-sailkapena:
Clasificación empresarial

– Baldintza Administratibo Berezien Agirian eskatutako sailkapen-ziurtagiria daukat, eta bertan adierazitako gorabeherak ez dira aldatu (esan BAIETZ edo EZETZ): _____
Que dispone de certificado de clasificación exigida en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y que las circunstancias reflejadas en el mismo no han experimentado variación (indicar SI o NO): _____

– Kontratazio-mahaiari, edo hala dagokionean, kontratazio-organoari, baimena ematen diot espedientean ofizioaz har dezan sailkapen-ziurtagiria (esan BAIETZ edo EZETZ): _____
Que autoriza a la mesa de contratación o, en su caso, al órgano de contratación a incorporar de oficio al expediente el certificado de clasificación (indicar SI o NO): _____

8. Enpresa lizitatzailea edo hautagaia honako erregistro hauetakoren batean inskribatuta dagoela eta bertan adierazitako datuak ez direla aldatu:
Que la empresa licitadora está inscrita en alguno de los registros que se indican a continuación y que las circunstancias reflejadas en el mismo no han experimentado variación:

– Euskadiko Kontratisten Erregistro ofiziala (esan BAIETZ edo EZETZ): ____
Registro Oficial de Contratistas de Euskadi (indicar SI o NO): _____
– Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Estatuko Erregistro Ofiziala (esan BAIETZ edo EZETZ): _____
Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas de la Administración del Estado (indicar SI o NO): _____

ESKUd4ca97e9-f841-48ff-9d71-cdeabc0eb183

– Beste bat (Adierazi Europako Erkidegoko sailkapen-ziurtagiria edo antzeko agiri bat, baldin eta kontratatzeko baimena duten enpresarien zerrenda ofizialetan (Europar Batasuneko estatu kide batek ezarrita) izena emanda duela egiaztatzen badu): _____
Otro (indicar certificado comunitario de clasificación o documento similar que acredite la inscripción en listas oficiales de empresarios autorizados para contratar establecida por un Estado miembro de la Unión Europea de conformidad): _____

Kontratazio-organoari baimena ematen diot ofizioz espedienteari erants dakiola inskripzio-ziurtagiri hau (esan BAIETZ edo EZETZ): _____
Que autoriza al órgano de contratación a incorporar de oficio al expediente el certificado de inscripción (indicar SI o NO): _____.

9. Hautagaiak hautatzeko ezarri diren baldintza objektiboak betetzen dituela.
Que cumple con los requisitos objetivos que se han establecido con arreglo a los cuales se seleccionará a los candidatos.

10. Ez duela SPKL-ren 71. artikuluan jasotako debekurik kontratatzeko, eta egunean dituela indarreko xedapenek ezarritako zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak.
Que no está incurso/a en una prohibición para contratar de las recogidas en el artículo 71 LCSP y se halla al corriente del cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes.

11. Kaudimena egiaztatzeko beste enpresen baliabideaz baliatzen (esan BAIETZ edo EZETZ): _____
Acreditación de la solvencia mediante medios externos (indicar SI o NO): _____.

12. (Hala badagokio), enpresa atzerritarra izanik, Espainiako maila guztietako epaitegi eta auzitegien jurisdikzioaren mende jarriko da, kontratutik zuzenean edo zeharka sor daitezkeen gorabehera guztietarako, eta, hala badagokio, lizitatzaileari legokiokeen atzerriko jurisdikzio-foruari uko egingo dio.
(En su caso), que siendo la empresa extranjera, se someterá a la jurisdicción de los juzgados y tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.

13. Enpresa-talde bereko zenbait enpresa aurkeztuz gero:
En relación con la concurrencia de varias empresas del grupo empresarial:

– Lizitazio honetara enpresa-talde bereko enpresaren bat aurkezten dela (esan BAIETZ edo EZETZ): ____
Que alguna empresa que forma parte del mismo grupo empresarial concurre a esta licitación (indicar SI o NO): _____

– Hau da edo hauek dira aurkezten den edo aurkezten diren enpresak (Beste enpresaren bat aurkezten bada, adierazi bere sozietate-izena eta IFZa):
_____
Que la/s empresa/s que concurre/n es/son la/s siguiente/s (Si concurre otra empresa indicar su denominación y NIF):
_____

14. Jakinarazpenak egiteko helbide elektroniko hau izendatzen dela:
Que se designa la siguiente dirección de correo electrónico en que efectuar las notificaciones:

_____

_____n, _____ko _____n ____(e)an

Sinadura"

ESKUd4ca97e9-f841-48ff-9d71-cdeabc0eb183

AMASA-VILLABONA
Villabonako Udala

Esp.zk.: 2025I2130001

Enpresak beste enpresa batzuen kaudimena eta baliabideak erabiltzen baditu SPKL-ren 75. artikuluaren arabera, horietako bakoitzak ere erantzukizunpeko adierazpen bat aurkeztu beharko du.
En el caso de que la empresa recurra a la solvencia y medios de otras empresas de conformidad con el artículo 75 LCSP, cada una de ellas también deberá presentar una declaración responsable.

Hainbat enpresa aldi baterako elkarte batean elkartuta aurkezten diren kasu guztietan, erantzukizunpeko adierazpen bat aurkeztuko da parte hartzen duen enpresa bakoitzeko. Adierazpenaz gain, bertan parte hartzen duten enpresen aldi baterako elkartea eratzeko konpromisoa ere aurkeztuko da.
En todos los supuestos en que varias empresas concurran agrupadas en una unión temporal, se aportará una declaración responsable por cada empresa participante. Adicionalmente a la declaración se aportará el compromiso de constituir la unión temporal por parte de las empresas que sean parte de esta.

ESKUd4ca97e9-f841-48ff-9d71-cdeabc0eb183

AMASA-VILLABONA
Villabonako Udala

Esp.zk.: 2025I2130001

III ERANSKINA
PROPOSAMEN EKONOMIKOA

"_____ J./A.k, _____n helbidea duena, _____ KP, _____ zenbakidun ENA, _____ zenbakidun telefonoa, aritzeko gaitasun eta gaitasun juridiko osoz, bere izenean (edo _____n izenean), ._____n helbidea duena, ___ KP, _____ zenbakidun telefonoa, eta _____ zenbakidun ENA edo IFK (pertsona fisikoa edo juridikoa izatearen arabera) Aldude kalea 3an dagoen Jubilatu Etxeko edaritegi-jangelaren ustiaketa kontratatzeko Villabonako Udalak deitutako prozeduraren berri izan ondoren, honako hau adierazten dut:

1. Hitz ematen dut kontratua honako kanon honetan burutuko dudala _____ euro/hileko, gehi _____ euro/hileko, BEZaren %.....ari dagozkionak.

2. Lan, Zerga eta Gizarte Segurantza arloan legez xedatutako edo araututakoa betetzeko obligazioa hartzen duela bere gain.

3. Esleipena lortuz gero, onartutako baldintzen agirietako beharrei eta aurkezturiko eskaintzaren arabera emango duela zerbitzua.

_____n, _____ko _____n ____(e)an

Sinadura"

ANEXO III
PROPUESTA ECONÓMICA

"_____ J./A., con domicilio en _____, C.P. _____, C.P. nº _____, teléfono nº _____, con plena capacidad y capacidad jurídica para actuar, en su propio nombre (o en el de _____), con domicilio en ._____, P.K. ___, teléfono _____, y C.I.F. nº _____, DNI o CIF (según sea persona física o jurídica), en relación con el procedimiento convocado por el Ayuntamiento de Villabona para la contratación de la explotación del bar-restaurante del Hogar de Jubilados, sita en C/Aldude, declaro:

1. Que me comprometo a ejecutar el contrato en el siguiente canon de _____ euros/mes más _____ euros/mes correspondiente al.....% de IVA.

2. Que asume la obligación de cumplir lo dispuesto o regulado legalmente en materia laboral, tributaria y de Seguridad Social.

3. Que, en caso de resultar adjudicatario/a, prestará el servicio de acuerdo con las necesidades de los pliegos aprobados y la oferta presentada.

En _____, el ____de _____ de _____ .

Firma"

ESKUd4ca97e9-f841-48ff-9d71-cdeabc0eb183

AMASA-VILLABONA
Villabonako Udala

Esp.zk.: 2025I2130001

LABURPEN-KUADROA / CUADRO RESUMEN

A. AHALORDE ESLEITZAILEA / PODER ADJUDICADOR

Administrazio kontratatzailea / Administración contratante:	Villabonako Udala / Ayuntamiento de Villabona
Kontratazio Organoa / Órgano de contratación	Alkatea / Alcalde
Kudeaketa zerbitzua / Servicio gestor	Idazkaritza / Secretaría
Kudeaketa zerbitzuaren helbidea / dirección del servicio gestor	Erreboko plaza, z/g 20150 Villabona
Kontratatzailearen profila Perfil contratante	www.villabona.eus
Helbide elektronikoa / dirección electrónica	zuretzat@villabona.eus

B. ESLEIPEN PROZEDURA / PROCEDIMIENTO DE ADJUDICACIÓN

Espediente zkia. Nº Expediente	2025I2130001	**Kontratu mota Tipo de Contrato:**	Zerbitzu emakida Concesión de servicios
Prozedura mota Tipo de Procedimiento	Murriztua Restringido	**Izapide Tramitación:**	Ohikoa Ordinaria

C. KONTRATUAREN XEDEA / OBJETO DEL CONTRATO

Villabonako Aldude kalea 3an dagoen Jubilatu-Etxeko edaritegi-jatetxearen ustiaketa / Explotación del bar-restaurante del Hogar del Jubilado sito en Aldude kalea 3 de Villabona.

CPV: 55100000-1 - 55300000-3 - 55410000-7

D. HILEKO GUTXIENEKO KANONA / CANON MINIMO MENSUAL

Administrazioari ordaindu beharreko hileko gutxieneko kanona Canon mínimo mensual que debe abonarse a la Administración	150,00 €

E. BALORE BALIOETSIA / VALOR ESTIMADO

275.187,36 €.
Aurreko esleipendunaren azken urteko negozio-zifraren zenbatekoa erreferentzia hartuta.
Teniendo en cuenta el importe de la cifra de negocio del último año del anterior adjudicatario.

F. IRAUPENA / DURACIÓN

BI URTE. Luzagarria. Luzapenak barne ezin izango du LAU urte baino gehiago iraun.
DOS AÑOS. Prorrogable. No puede exceder de CUATRO años, incluidas las prórrogas.

G. ALDAERAK ONARTZEA / ADMISIBILIDAD DE VARIANTES

BAI / SI

H. KONTRATUA BURUTZEAN BALDINTZA BEREZIAK / CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN DEL CONTRATO

BAI. Baldintza administratiboaren Agiriko 21 klausulan aurreikusitakoak.
SI. Las previstas en la cláusula 21 del Pliego de condiciones administrativas.

I. PREZIOAK BERRIKUSTEA / REVISIÓN DE PRECIOS

EZ / NO

J. BERMEAK / GARANTÍAS

Behin-behinekoa / provisional	Ez da eskatzen. No se exige
Behin betikoa / Definitiva:	1.500,00 €

ESKUd4ca97e9-f841-48ff-9d71-cdeabc0eb183

Esp.zk.: 2025I2130001

K. SUBROGAZIOA / SUBROGACIÓN

EZ / NO

L. PROZEDURAN PARTE-HARTZEKO ESKAERAK AURKEZTEKO EPEA / PLAZO DE PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES PARA TOMAR PARTE EN EL PROCEDIMIENTO

Lizitazio-iragarkia kontratatzailearen profilean argitaratzen denetik kontatzen hasita, 15 egun naturaleko epean.
Quince días naturales, contados desde la publicación del anuncio de licitación en el perfil del contratante

M. PROPOSAMENAK AURKEZTEKO EPEA / PLAZO DE PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES

Gonbidapena bidaltzen den egunetik kontatzen hasita, hamar egun naturaleko epean.
Diez días naturales, contados desde la fecha de envío de la invitación.

N. ESLEITZEKO IRIZPIDEAK / CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN

1.) Balio judizioaren araberako irizpideak / criterios que dependen de un juicio de valor

1. Proposamen teknikoa: Gehienez ere 36 punturaino.	1º Memoria técnica. - Hasta un máximo de 36 puntos.
2. Garbitze- eta mantentze-lanen plana: Gehienez ere 10 punturaino.	2º Plan de trabajos de limpieza y mantenimiento: hasta un máximo de 10 puntos.

2.) Automatikoki antzemandako irizpideak / criterios de apreciación automáticas

1. Eskaintza ekonomikoa: Gehienez ere 40 punturaino.	1º Propuesta Económica: hasta 40 puntos.
2. Produktu jasangarri eta osasungarriak erabiltzea: Gehienez ere 14 punturaino.	2º Utilización de productos sostenibles y saludables hasta un máximo de 14 puntos.

Ñ. KONTRATAZIO MAHAIA / MESA DE CONTRATACIÓN

Villabonako Udalaren Kontratazio Mahai Iraunkorrak osatuko du Kontratazio Mahaia.
La Mesa de Contratación estará compuesta por la Mesa de Contratación Permanente del Ayuntamiento de Villabona